850 mucha lo haya ayudo

Pagina A2



Editorial

Transparencia riba su cabes

Pagina A4



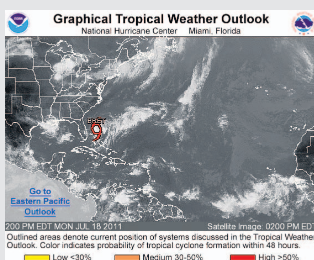
Fresnos nunca a cumpli

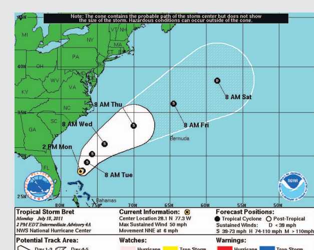
Pagina A5

BON DIA Aruba

Diamars 19 di Juli, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Orcan Bret a sigui move fo'i Bahamas





ORANJESTAD– E di dos tormenta tropical di temporada 2011 a forma e fin di siman cu a pasa y a haya e nomber Bret. Ayera tardi Bret a continua su pasada lentamente direccion noord noord oost pa parti noord di "Great Abaco Island". E centro di Bret tabata ubica serca di 28.1 grado noord, y longitude 77.3 west.

E tabata move direccion Noord Noord oost cu velocidad di casi 6 miya pa ora y e proceso aki lo por continua cu aumento leve den velocidad den e proximo dianan.

Continuacion pagina A3

Gabinete Dowers...



ORANJESTAD- Ainda Minister Arthur Dowers tin cu duna un splicacion na Conseho di Minister riba e decision cu el a tuma pa no tene destaho publico pa compra y construccion di trailernan pa scol, segun Minister Presidente Mike Eman a declara na BON DIA Aruba ayera mainta. Segun Premier Eman e ta spera cu den curso di awe, despues cu Minister Dowers aclaria su maneho den conferencia di prensa, e lo bin Conseho di Minister a hustifica su maneho y su decision.

Pues mas y mas hende duna declaracion riba e situacion aki, mas complica e ta bira ya cu awor tin cu compronde cu ni fraccion di AVP y ni Conseho di Minister di Gabinete di AVP, no tabatin conocemento di e decision tuma pa Minister Dowers y awor cu tur cos a bay den prensa, lo bay informa e dos gruponan aki. Pues ta Gabinete Dowers trahando. Ayera tardi y ayera nochi a trata di tuma contacto cu un of mas miembro di fraccion di AVP den Parlamento pero te cu casi mey anochi, nan no tabata contesta e yamadanan haci riba nan y awe mainta nan lo tene un conferencia di prensa riba e asunto aki. Sumamente interesante pa scucha kico fraccion di AVP, cu a sigura na BON DIA Aruba cu e cos aki "no por", fiha su posicion awe mainta.....

Continuacion pagina A2

Ta ser premira cu 850 mucha lo bin na remarke pa ayudo financiero pa bay scol

Directora nobo di DAS a ser introduci oficialmente

ORANJESTAD - Ayera mainta Minister di Asunto Social y Economico, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a introduci oficialmente e director nobo di Departamento di Asuntonan Social, sra. Lenny Geevliet, kende recientemente a desempeña e funcion di directora di Bureau Sostenemi.



Segun Minister Hooyboer-Winklaar, e directora nobo di Departamento di Asunto Social lo tin un funcion bastante amplio y cu restonan nobo su dilanti. E mandatario a manifesta su confiansa cu sra. sra. Lenny Geevliet lo eherce su funcion nobo debidamente, y cu lo realisa cu e mesun pasion, dedicacion y energia cu meneer Heinze a haci'e pa basta aña

Igualmente e mandatario a referi na e pakete di ayudo social y financiero cu gobierno ta ofrece pa e famianan den mas necesidad di nos comunidad den cuadro di inicio di un aña escolar nobo. Minister Hooyboer-Winklaar ta bisa cu esaki ta algo cu nan ta keda ripiti suficiente, ya cu nan ta mira cu ta existi un necesidad grandi den nos comunidad.

E ta consciente cu manera scol ta habri cada mucha ta hopi entusiasma pa cuminsa un aña escolar bon prepara cu paña nobo, keds nobo, material di scol, etc... Sinembargo pa un famia cu no tin entrada, mescos cu pa otronan, prepara e muchanan pa scol e ta un peso hopi grandi. Pesey e pakete di ayudo social-financiero cu e Prome Minister pa papia di dje ayera, manera entre nan un asistencia di 550 florin pa mucha cu ta bay Colegio, ta alivia e peso aki. Esaki lo yuda pa e gastonan di e hoben studiante tanto di instrumentonan di scol como e bukinan di Colegio Arubano cu ta bastante costoso, y cu ta resulta dificil pa un famia cu un entrada mucho mas marginal di menos cu 30 mil florin pa aña.

E mandatario ta indica cu e tipo di ayudo aki lo contribui pa un calidad di bida hopi amplio pa esnan cu tin mester di esaki pa por cuminsa un aña escolar riba bon pia. Banda di esaki e minister responsabel di Asunto Social a bisa cu e cantidad di famianan cu ta bin na remarca pa esaki a aumenta den e ultimo añanan. E ta señala cu na aña 2009 nan a mira cu mas of menos 550 mucha a bin na remarke pa esaki, y nan ta premira cu pa 2011, lo ta 850 mucha cu ta bin na remarke pa e ayudo social-financiero aki den cuadro di un aña escolar nobo. E ta bisa cu e esaki ta un calculacion cu nan a haci.

Den su totalidad loke ta ser duna na comunidad den suma di placa lo ta alrededor di 200 mil florin extra pa e gastonan di paña y demas material.

E suma aki extra lo ser duna na e famianan cu ta ricibi e bijstand cu tin muchanan cu ta bay scol, esaki como parti di e ayudo pa instrumentonan y bukinan, y los tambe di e ayudo di schoolgeld.

El a destaca cu e parti logistico ta importante pa e informacion aki relaciona cu e ayudo cu Gobierno por yega cerca esnan cu mas necesidad den nos comunidad pa alivia nan peso den cuadro di un aña escolar nobo.

Pesey e ta haya relevante pa reitera cu tur famia cu tin un mucha cu awor ta ricibiendo e bijstand pa toca e porta di departamento di Asunto Social pa nan ser beneficia cu e pakete di ayudo financiero cu ta existi pa nan. Nan por bay na cualkier oficina di departamento di Asunto Social. Proximamente dia 1 di augustus nan lo habri un oficina nobo pa e districto di Noord, Paradera y vecindario den ex-edificio di De Schakel na Tanki Flip.❑

Minister ta nenga corupcion den su proyecto di scol modular

ORANJESTAD--Minister Arthur Dowers no ta mira unda por culp'e di haci corupcion pa motibo di kier redirigi sumanan cu Aruba ta paga awor caba pa un producto duradero. Esaki e Minister a enfatisa durante un conferencia di prensa unda el a ilustra cu Aruba ya tin 5 aña ta pagando 270 mil florin pa trailer cu no ta apto pa fungi como lokaalnan duradero.

Su intencion ta pa cambia e trailernan pa edificionan prefabrica, modular cu lo no costa Aruba mas placa. Pa 10 mil florin mas pa luna, lo por cambia tur e trailernan plama rond di scolnan na Aruba pa espacionan adecuado, cu airco, mueble, ademas di un scol MAVO completamente nobo na Dakota.

Minister Dowers durante su presentacion a mustra pa medio di potretnan cua ta e trailernan awor poni rond scolnan, y a uza potretnan di e edificionan cu e kier cumpra via JEM Industrial Services for di Modspace, un compania Mericano specialisa den e area aki. El a uza e potretnan pa ilustra e diferencia den calidad pa locual ta paga awor pa trailer y locual lo haya pa e mesun cen.

Destaho Publico

E titular di Enseñansa ta enfatisa cu Ley di Comptabilidad ta duna e Minister e espacio pa tuma un decision manera cu e kier tuma. Esta pa cumpra e edificionan modular hunto cu tur nan ekiponan, pa reemplaza trailer actual sin un destaho publico. Atrobe pa e Minister ta pisa e prijs, ya cu pa un poco as no solamente ta reemplaza trailer, pero ta agrega henter un edificio pa un MAVO na Dakota. "Si tin un proyecto cu ta den bienestar pa comunidad por bay pa un Decreto Ministerial hunto cu Minister di Finanzas." Expertonan tambe lo a mustra cu e sistema di e edificionan modular ta un bon producto. Minister Dowers ta bisa cu door di haci uzo di e producto, e ta sali Aruba mucho menos, particularmente pasobra tambe lo por cumpra mueblenan necesario pa La Salle College na un prijs hopi barata. "Si a cumpra localmente, e ta sali nos 10 biaha mas hopi. Esey ta realidad cu mester biba cu ne."

Dowers a enfatisa cu e ta realisa cu aki ta papia di hopi placa. Pero e kier pa pone den perspectiva cu ya caba Aruba ta pagando e suma aki caba pa productonan cu mayoria hende ta reconoce cu no ta adecuado, esta e trailernan.

E ta consiente cu algun miembro di e fraccion di AVP ta incomodo y te hasta contra cu ta haci uzo di un Decreto Ministerial sin bay destaho publico, pero e ta enfatisa cu e proyecto ta miho pa Pais Aruba. "Nos ta bay haya mas pa menos, y mi no por compronde e ora di con tin un discusion. Mi no tin problema cu tin hende ta pensa diferente. Pero en todo caso, e decision aki ta legal."

En todo caso, e ta bisa di ta contento cu e discusion a inicia, "pa asina pueblo por sa na kico nos ta paga 270 mil florin pa luna. Pero e no ta berdad cu ami kier duna un solo comerciante 16 miyon florin. E productonan ta costa esaki."

E ta sigura cu no ta su persona a inventa e pago di 270 mil florin. Bou Gobernacion di MEP a acumula un pago di huur di 270 mil florin pa trailer, incluso pago na JEM Industrial Services.

Mansur

Minister Dowers ta kere cu un di e motibonan pakico a lanta hopi discusion riba e producto ta pa motibo di e persona di e intermediario, e agente, cu ta J. Mansur, propietario di JEM Industrial Services. "Mi ta puntra mi mes, si e intermediario tabata otro persona, si lo tabatin e discusion aki. Pero aki no por papia di corupcion, pasobra e ta conforme ley.

Hecho ta keda si cu tin hopi discusion riba e intermediario, unda ta mustra cu ademas di ta haya como e unico e previlegio pa trece un producto di 16.8 miyon tambe debe belasting. Minister Dowers a bisa cu e no sa si e doño di JEM Industrial Services debe belasting, pero en todo caso, si esey ta berdad, anto Gobierno lo no mester paga mes pa e productonan, pasobra e pago lo bay pa cubri su debe di belasting.❑

Minister: no tin faboritismo den escogencia pa Modspace

ORANJESTAD— Companianan cu actualmente ta huur trailer cu Gobierno pa uzo di scol no ta nada contento cu e decision pa hinca e proyecto di 50 lokaal y un scol den man di un solo compania. Minister di Enseñansa Arthur Dowers ta haya cu e companianan aki tampoco a preocupa pa haci un gesto na Gobierno despues di a cobra asina hopi placa caba. Contrario na e compania JEM Industrial Services. El a bisa cu den pasado el a papia cu un di e companianan pa un producto mas duradero, y y e doño a bisa cu na Colombia tin e productonan aki, pero nunca mas a bin cu un proposicion. Ademas, e ta sinti cu despues cu Gobierno a huur e trailernan actual pa asina hopi tempo, hopi di e companianan a saca nan placa caba

Den su concepto, aunke cu algun compania ta mantene e trailernan den bon condicion, no tur ta haci esaki. Pero mas importante ainda, nan no ta adecuado como lokaalnan di les permanente.

Minister Dowers a bisa cu el a papia cu algun di e com-



panianan grandi pa mira si nan por a bin cu miho alternativa cu e trailernan actual, pagando mas o menos e mesun suma, ningun hende a reacciona y no tabata interesa. Como un mayor, e no kier pa su yiu sinta den un trailer asina. Y ta comosifuera cu awor aki cu a haya un hende cu si ta dispuesto pa traha cu Gobierno pa un alternativa miho, awor e companianan kier reacciona.

Dowers a enfatisa cu e ta gradecido cu nan a yuda Gobierno cu e trailernan, pasobra berdad tabatin mester di nan, pero pa e mesun placa awor por tin un miho alternativa y e ta kere cu esey ta na beneficio di Aruba.

E por compronde e disgusto tambe, pasobra na e momentonan aki, algun compania ta ganando entre 800 mil pa 1 miyon florin pa aña na huur di trailer. "Pero ami ta puntra si como Minister mi tin e derecho pa brinda un miho producto na yiunan di e pais aki, y pa laga muchanan sinta den airco." Arthur Dowers no ta compronde con esnan cu a traha edificio nobo pa e.o un Minister Presidente sinta den dje, no a percura pa traha edificio adecuado pa muchanan y awor cu tin un alternativa, ta core grita contra. Ademas, e forma con kier financia e compra di e edificionan modular no ta diferencia di e forma con pa financia e construccion di tres edificio di Stichting Onroerend Goed Aruba, SOGA, pa ubica entre otro SIAD, ATA y e edificio di Infrastructura na Wayaca, ademas di e Wardanan di Polis na Noord y Macuarima. "E unico cos ta cu ningun kier a haci esaki pa Enseñansa. "

Edificio di blokki

E pregunta ta keda si edificionan convencional ta miho cu edificionan prefabrica. Arthur Dowers a bisa cu e ta duda cu un construccion convencional lo por sali mas barata. Pero en todo caso, si mester conta henter e pago di huur, mas e inversion pa traha e scolnan di blokki y cement manera ta e sistema convencional, e lo no por spaar. Pasobra si e por logra ehecuta e proyecto mas pronto posibel, ya pa e aña aki Pais Aruba lo por spaar 1.6 miyon florin. "Si mi mester sigui cu e contractonan, lo mi mester paga 3.6 miyon e aña aki."

Mas ainda, si berdad e por haya 20 miyon florin riba presupuesto di 2012 e ora lo por traha un scol segun e sistema convencional. Sinembargo, mas barata e lo no ta. Un ehempel ta Biblioteca Nacional cu enbez di 1 miyon di renobacion, awor cu a pasa pa destaho publico ta costa pais Aruba 2.8 miyon.

"E problema ta cu no tin e suma di 20 miyon. Locual si tin, ta e suma di 270 mil florin pa luna cu ta pagando actualmente. Si a ehecuta e proyecto aki 5 aña pasa, awe lo mi tin 270 mil florin extra pa luna pa enseñansa."

Riba dje, si mester traha un klas lokaal convencional lo mester kita e trailernan for di nan luga, y no tin caminda pa pone esakinan, mientras cu ta keda cu e necesidad pa espacio pa muchanan haya les.

E Minister a sigui bisa cu tin un urgencia di tempo, particularmente pasobra La Salle lo no keda un scol MAVO grandi mas y kier un otro scol MAVO pa reparti e cantidad di alumnonan. Como tal, un scol prefabrica cu por keda instala den dos luna ta e solucion mas lihe, practico, barata y di calidad, e Minister a sigura. Minister Dowers ta enfatisa si cu nada ta cla ainda, y cu mester firma contract ainda. "Sinembargo, e ambtenaar cu a saca e Decreto Ministerial no ta realisa cu a daña negociacionnan. Otro biaha mi mes ta saca e Decretonan Ministerial (MB's) pa scapa e ambtenaar e trabou aki."❑

Premier Mike Eman

Minister Dowers lo discuti su vision na Conseho di Minister riba proyecto di trailers pa scol

ORANJESTAD - Ayera mainta na final di un conferencia di prensa dilanti di edificio di De Schakel na Tanki Flip, BON DIA Aruba a entrevista nos Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman, tocante e proyecto di minister Dowers di Enseñansa riba compra y instalacion di trailers pa scol for di un compania sin un destaho publico.

E mandatario Eman a declara na BON DIA Aruba cu diabierna ultimo nan a haya informacion for di minister Dowers riba e proyecto aki.

Premier Eman a bisa cu e titular di enseñansa a hiba conversacion tambe den fin di siman cu miembronan di parlamento cu tabatin interes pa haya mas informacion ariba e tema aki. Igualmente minister Dowers a duna ayera durante un conferencia di prensa un amplio splicacion riba e desaroyo rond di e proyecto aki.

Na momento cu BON DIA Aruba a papia cu nos Prome Minister sr. Eman, el a haya prudente pa e minister di Enseñansa mes por a splica mas den detaye kico ta e prioridad cu el a pone riba e proyecto aki, y kico ta su vision ariba esaki, y kico ta e siguiente paso cu e ta bay tuma.

Riba e pregunta di BON DIA Aruba, esta si Prome Minister ta sostene e proyecto aki di su colega di Enseñansa, Premier Eman a responde cu e minister encuestion (sr. Dowers) ta den proceso ainda pa presenta algo cerca nan pa locual ta e vision cu e kier hiba. Pesey e prome mandatario ta kere cu ora minister Dowers completa locual e kier bay haci den su ministerio mirando su retonan, pa e ora ey Conseho di Minister por discuti ariba kico ta e vision cu e minister tin.

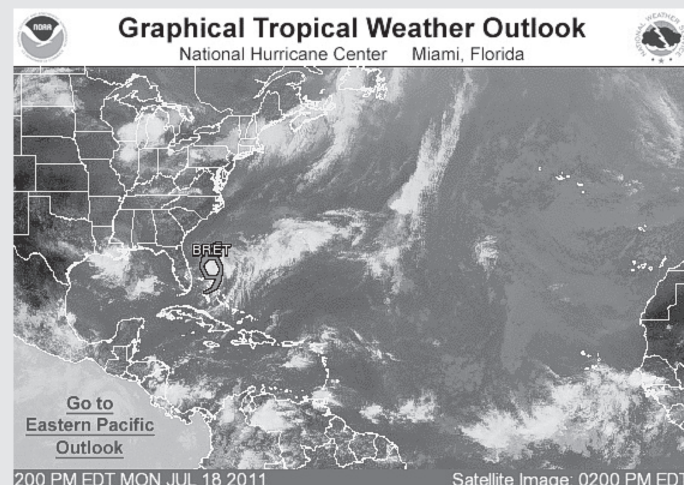
"E ta den e proceso awor tanto di papia cu esnan cu mester dune mas informacion ariba e proceso cu a bini den discusion, y tambe esnan cu ta forma parti e politieke dragvlak cu un gobierno tin pa tuma na cuenta tambe kico ta e pensamento", asina Prome Minister Eman a declara na BON DIA Aruba.

El a agrega cu esaki ta actualmente un preoceso cu e minister concerni ta aden na e momentonan aki y nan kier duna espacio pa esey. ❑



Premier Mike Eman

Continuacion di pagina A1



Segun e modelo di pronostico, e lo sigui move for di Bahamas y bientonan lo sigui cu un velocidad di 50 miya pa ora. ❑

BON DIA Aruba

Editorial



Transparencia y integridad riba su cabes

Pa inicia e editorial aki, ta bon pa bay bek den pasado, dialuna 13 di Juli di 2009, algun luna prome cu eleccion, pa algun expresion y opinion duna pa e actual Presidente di Parlamento, drs Paul Croes y cu BON DIA Aruba e publica:

"Hopi ta esnan cu tin un apatia of ta reacciona negativo ora bo papia di politica. E impresion di nos hendenan ta uno cu politica no ta inspira confianza mas. Pa mi esaki ta politikeria y no politica! Esaki mester cambia."

Palabra di un hoben politico, un hoben bon educa y cu a mustra curashi di bisa cu e mentalidad politico tin cu cambia aki na Aruba y cu su persona y su partido, cu ta partido AVP, lo percura pa e cambio aki.
Sr Paul Croes a bay ainda mas leu den e articulo di e fecha ey, insistiendo cu lo siguiente: "Aruba ta exigi seriedad, profesionalismo, caracter y integridad den politica.

Cu caracter mi ta referi na para pa locual bo ta pensa y no hiba un campaña riba logro di otronan, pero riba bo mesun meritonan. Ban den direccion di un politica di Calidad."
Palabranan profundo, palabranan di gran peso y cu ta mustra cu un cambio di mentalidad 'tabata' na caminda, c'un cambio den e caracter politico ta posibel c'un elenco di politiconan hoben y capacita.

Ta den contexto di e palabranan aki di Presidente di Parlamento Paul Croes, tin cu analisa e insistencia di Minister di Enseñanza y na mes momento Minister di Husticia, pa trata na hustifica un decision cu el a tuma cu no ta na su luga y pa cual e no tin argumento valido.

No ta cuestion di critica pa critica pero na momento cu tres miembro di e fraccion berde cu ta sostene e actual Gobierno, declara na BON DIA Aruba cu nan no tabata na altura di e Ministeriele Beschikking aki y cu ta den medionan di comunicacion nan a les'e, algo ta totalmente robes.

No menos un luna pasa a trata presupuesto di Gobierno, a trata diferente asunto den Parlamento y e "intencion" di Minister Dowers no a bin dilanti y ta algun siman despues cu a trata presupuesto 2011, e ta firma dia prome di Juli 2011, esta 18 dia pasa, e documento aki pa otorga compra y instalacion di e trailernan aki na un compania local.

Ayera mainta Minister Dowers a mustra determina pa sigui cu su maneho, pa otorga e contracto na un compania cu den su Ministeriele Beschikking mes e ta faya na duna e nomber corecto ya cu e compania cu ta ser menciona den e documento aki, ta un compania cu a bati bancarota y no ta funcionando mas pa e metanan pa cual el a ser lanta.

Un di e argumentonan cu Minister Dowers a uza ayera mainta y a bin ta usando pa algun dia caba ta cu debi na "interes nacional" e por desvia di reglanan stipula pa destaho publico pa leynan di comptabilidad.

Sinembargo lo ta na su luga pa Minister Dowers considera kico ta di " interes general nacional" y kico no ya cu si ta actua den un sentido pa sirbi interes general, e tin cu actua na tur momento pa sirbi interes general di nos pais.

Su maneho riba tereno hudicial ta un punto di preocupacion na e momentonan aki, cu tantisimo atraco y otro crimennan tumando luga, y pa bisa e berdad, ya no tin ni un otro Minister y tampoco un otro Gobierno pa culpa di e situacion aki.

E decision pa bay over na traha un Ministeriele Beschikking no ta uno di un dia of di un siman, pero manera e Minister mes ta bisa, el a tuma su tempo pa analisa y investiga e situacion cu tin prome di a bay over na e decision aki.

Sinembargo pa un Minister cu ta actuando di buena fe, cu tin interes di enseñanza na pecho, cu kier un solucion cu ta "scapa" e pais placa, di con sr. Dowers no a presenta su vision y decision durante tratamento di presupuesto luna pasa den Parlamento?

Di con no a informa su propio fraccion den Parlamento di e maneho cu e ta hibando riba e tereno aki, y asina evita incomodidad cu miembronan di fraccion di AVP a wordo sorprendi cu e decision aki di su persona?

Minister Dowers mes a crea un situacion cu den pasado su persona y su partido a critica, cuestiona y condena di e Gobierno anterior pero awe ta bira haci mesun cos y despues tin pretende cu esaki a tuma luga cu tur transparencia posibel.

Si loke Dowers a haci ta transparencia anto ta un transparencia boca'bou ya cu ta un decision cual ainda e propio Conseho di Minister no a ricibi splicacion ariba.
No ta cuestion di critica e compania cu a haya e proyecto aki, pero ta cuestion di e proceso cu a tuma pa yega na tal decision, caminda e Minister mes ta lanta duda den loke ta su intencion mientras cu henter e asunto aki por a bay di un otro forma, cu transparencia real y confiabel.

E confusion mas grandi ta ser crea pa Minister Dowers mes ora cu den e Ministeriele Beschikking di dia prome di Juli a pone:

"Dat er lokaal geen leveranciers zijn van modular buildings, behalve ModSpace," mientras cu ayera mainta durante di conferencia di prensa si e ta confirma cu tin mas compania pero cu nan no a mustra interes!!!

Pa termina tin algo otro den e documento cu sin duda algun ta controversial, pero cu Minister Dowers a hustifica pa hustifica su Ministeriele Beschikking: "Dat modular constructions een uitstekende oplossing voor budget gelimiteerde instanties is, zoals de overheid," ta algo increibel.

Mientras cu Dowers tabata trata di defende su accion, entre otro argumentando cu Gobierno no tin placa, algun Minister tabata recoriendo tereno na Savaneta y San Nicolas caminda e proyecto miyonario di Green Corridor lo ser ehecuta.

Ta mesun Gobierno aki cu segun Dowers no tin placa, tin cantidad di proyecto ehecutando, hasta tin placa pa inclui un "streetcar" (lesa tram) den esaki.

E forma con Minister Dowers a atende cu e asunto aki no ta bon, sigur no di un Gobierno cu a priminti un cambio den gobernacion, cu a sigura pueblo cu lo tin transparencia, cu tur cos lo wordo discuti cu henter pueblo.❑

Fresnos nunca a cumpli cu un solo rekesito pa Bushiri

ORANJESTAD—Contrario na locual ex Minister Edison Briesen a declara, Fresnos/Melia nunca a paga un cen na Aruba pa Bushiri. No a paga pa e asina yama 'performance bond,' cu tabata forma parti di e destaho cu a gana. Esaki ta locual Mr. Rudy Oomen, abogado di Pais Aruba pa e caso Fresnos vs Gobierno a bisa BON DIA Aruba.

Oomen mes ta sorprendi cu Fresnos tin intencion pa inicia un caso pa cobra daño di perhuicio contra Pais Aruba pa no cumpli of sigui negocia, simplemente pasobra na dos ocasion a demostra caba cu apesar di a gana e destaho, e compania di Barcelona nunca a cumpli cu un di e diferente rekesitonan stipula den e bestek di Bushiri.

Fresnos tabata kier a obliga Gobierno pa sigui negocia, pero Minister di Turismo Otmar Oduber a sinti cu mirando cu a haya asina hopi tempo y toch e compania no a cumpli cu ningun rekesito, cu no tin espacio pa sigui papia. Segun segun e abogado, mirando e decision di Huez na dos ocasion, no tin motibo tampoco pa pensa cu Gobierno awor ta obliga pa paga algo na e compania Fresnos. Segun Mr. Oomen, e referencia di Huez pa e partidonan toch sinta cu otro pa yega na un solucion ta un frase standard den cualkier caso sumario. Un formulacion asina aki generalmente ta nifica cu Huez mes ta kere cu mester busca tur detaye den un asina yama bodemprocedure.

Vlooienmarkt

Ex Minister Briesen a bisa cu un di e motibonan pakico a duna Fresnos mas tempo pa cumpli cu e destaho ta pasobra ta Gobierno mes a papia cu ta bay muda waf, pa asina e compania por haya mas tereno. Motibo ta cu Bushiri mes no tin un beach, ademas cu e ta situa net dilanti un vlooienmark. Segun Mr. Oomen e aspecto di vlooienmarkt nunca a keda presenta den Corte como un obstaculo.

Vocero di comerciantenan cu ta activo den e vlooienmarkt dilanti Bushiri, Tuyo Croes a keda soprendi cu e argumento aki. El a mustra cu e vlooienmarkt ta activo desde 2001 y ta habri unicamente riba Diasabra y Diadomingo. Cualkier ciudad grandi, hasta centronan turistico rond mundo tin nan vlooienmarkt. Amsterdam por ehempel ta un. Mas ainda, e vlooienmarkt di Aruba ta un atraccion turistico riba su mes, unda hopi bishitante ta haya oportunidad di cumpra souvenirnan traha na man na e propio sitio.

Tin mas di 300 comerciante ta labora den e vlooienmarkt. "Y no mester lubida cu dilanti e hotelnan grandi, tin un cantidad di kiosko ta opera. Y nan si ta habri 7 dia pa siman, y no durante fin di siman so, manera nos."❑

Menasa riba facebook

NOORD—Diadomingo 22.30, polis ta bay na un cas den Caya Franschebloem, pa un intermediacion.

Eynan nan ta papia cu e muhe E.H, naci na Aruba di 43 aña, kende ta bisa cu e mucha homber J.B naci na Aruba di 26 aña, dor di jalurs a pone cosnan riba face book pa su yiu M.L. S.

Segun H, ta bisa cu el a papia caba cu e mama di J. Dor di esey a surgi un pelea entre su yiu homber y J. B. E ta sigui declara cu J.B. a bisa cu e ta bin cu un gang pa bringa cu e yiu homber.

Dilanti su mama polisnan a papia cu J.B. y e ta admiti cu el a bringa cu e yiu homber di H.pero ta nenga cu el a pone palabranan ofensivo riba facebook.

Tur dos partido a wordo atende riba nan comportacion.❑

Aruba no mester preocupa mas cu Fresnos

Busca e miho alternativa pa Bushiri ta prioridad awor

ORANJESTAD—Fresnos a gana e proceso di destaho pa Bushiri pero pasobra tabata e intencion pa duna e compania di Barcelona mucho mas cu e hotel, ta eynan cos a pega. Y Aruba no por carga cu e consequencianan di esaki, ta opinion di Juan David Irausquin, Parlamentario di AVP. Irausquin a haci e observacion aki despues cu a bira conoci cu e compania, pa medio di abogado David Kock tin intencion pa demanda daño material for di Gobierno pa motibo di a para tur contacto y kibra posibilidad pa por haya Bushiri. "Fresnos no a cumpli cu e fechanan stipula den e destaho," Irausquin a mustra. Manera ta conoci, tempo cu e actual Parlamentario di AVP tabata Presidente di ATIA, e taba hopi vocal contra intencionnan di Gobierno anterior, particularmente e ex Minister di Turismo y Transporte Edison Briesen pa duna Fresnos tur espacio necesario pa warda te ora cu ta cla cu e proceso di mudamento di waf. Gobierno e tempo ey no a exigi di Fresnos pa cumpli cu su obligacionnan pa cu Bushiri. "For di documentonan cu nos a mira, tabata e intencion pa Fresnos haya e 'real estate' tambe na waf asina cu muda esaki pa Barcadera," Irausquin a mustra.

"Cierto momento e proyecto a para, hasta bou Gobernacion anterior. " Esaki ta motibo tambe cu Gobierno nobo a dicidi pa pasa pa e grupo cu a sali como e di dos den e destaho, cual negociacionnan tambe a para. Pero paloke ta e demanda di Fresnos, hecho ta keda cu si e compania tabatin un argumento fuerte, ya for di e prome caso sumario caba Huez lo a otorga nan demanda pa pone embargo riba e hotel, cual no a sosode. Mas ainda, den e documentonan di e destaho, Gobierno tabata papia di e intencion pa muda waf, sin cu a mara su mes definitivo na e paso aki. Den un caso asina, Fresnos pues no tin pia tampoco pa argumenta cu a warda te ora cu muda waf. " Huez a evalua tur e puntonan aki. Mi tabata den Corte. E tempo ey abogadonan di Gobierno a hiba bon argumento y mi no ta kere cu e caso (nobo) aki lo forma un peliger pa Aruba." E problema di Fresnos ta cu tabata kier mucho mas cu locual a gana den e destaho, pero no a paga nada y no a inverti nada tampoco. Irausquin ta kere cu e compania lo tabata mas fuerte para si berdad a cumpli cu su obligacionnan segun e destaho y despues exigi cumplimento di tur e consecionnan cu Gobierno anterior a duna nan. "Djis gana un proceso y no cumpli kico ta pon'i den contrato no ta duna base pa exigi daño." Juan David Irausquin en todo caso no ta preocupa cu Bushiri lo bira otro caso di Racetrack of Urbina Fuentes. "E grupo aki sa cu nan no tin ningun pia pa para ariba. Tipo di demanda hopi biaha ta exagera, y experiencia ta mustra cu durante curso di tempo nan ta caba na nada."

Kico awor

Pa Juan David Irausquin, na Aruba no mester preocupa mas cu Fresnos, pero si riba e proceso cu ta hiba awor



cu Bushiri. Ta den un siguiente fase caba y mester establece kico mester haci. Tin diferente instancia, compania y institucion cu ta acerca tanto Gobierno como Parlamento cu ideanan pa desaroya Bushiri. Prome cu por responde na e gruponan aki, mester tin un ehercisio pa studia kico den den mercado, kico ta e necesidadnan y ideanan y cua di esakinan ta beneficia Aruba na e miho forma. "Mester bay den un proceso pa mira berdad cua idea y unda tin fondonan pa desaroya algo eynan." Y si mester yega asina leu, kizas ta Gobierno mes mester desaroya Bushiri den cualkier centro of area cu ta cumbini comunidad miho. "Ta importante pa bin claridad mas lihe posibel riba esaki." Irausquin a bisa cu berdad Parlamento a accepta un mocion pa pidi Gobierno pa denter di 6 luna bin cu alternativanan pa Bushiri. "Y e deseo ta berdad pa e alternativa no ta otro hotel. Mi ta kere cu si tuma e mocionnan di Parlamento riba moratorium y programa di Gobernacion, obviamente nos ta prefera pa no bin cu un otro hotel. Y segun mi ta e direccion cu Gobierno tambe ta bayendo aden. " Denter di 6 luna despues di accepta e mocion, Parlamento ta spera di tende di Gobierno cua lo ta e destinacion nobo di Bushiri Hotel. Esaki ta nifica cu pa fin di 2011, Gobierno mester trece e claridad aki.❑

Fiscal Majoor mr. Blanken

No mester haci distincion ora ta persigui persona sospecha di fraude de Belasting

ORANJESTAD – E siman aki Hof ta dicidi riba e apelacion di Ministerio Publico contra e decision di Hues Comisario cu a ordena pa laga e pareha M., sospecha di fraude di Belasting liber.

Bon Dia Aruba a publica e entrevista cu abogado mr. Chris Lejuez y durante e entrevista cu Fiscal Majoor mr. Blanken a probecha pa haya e punto di bista di Ministerio Publico riba e asunto aki.

A puntra mr. Blanken pakico a apela e decision di Hues Comisario. Mr. Blanken a bisa cu e decision di Hues Comisario no ta beneficia Minsiterio Publico pa cu e investigacion cu ta andando. El a remarca cu aki ta trata di un delito cu pa hopi tempo caba e comerciante M. tabata haci via su restaurant y e ta haya cu e pareha mester keda sera.

Segun mr. Blanken, e hecho cu Hues Comisario a laga e pareha M. liber, esaki por perhudica e investigacion.

A mustra mr. Blanken cu antes e forma di atende cu asuntonan asina tabata cu Belasting ta impone un multa y si e persona no paga e multa e ora ey e ta wordo persigui. Aki ta trata di un situacion di placa y ta core peliger cu door di ta sera e comerciante, e por laga sera su restaurant y e ora ey ta un cantidad di persona ta sali perhudica y tambe Departamento di Belasting. Tur e personanan cu ta trahando na e restaurant, ta aportando na caha di Departamento di Belasting.

A puntra mr. Blanken si Ministerio Publico a tene cuenta cu e aspecto aki.

Mr. Blanken a bisa cu esaki ta tipo di presion cu Ministerio Publico ta hay'e confronta cun'e na momento cu ta haci investigacionnan di fraude. A detene e pareha M. na beneficio di e investigacion. Mr. Blanken ta haya cu e parti di afecta e negoshi, esaki ta un asunto cu e sospechoso por trece dilanti na Hues Comisario y ta Hues Comisario ta dicidi.

Mr. Blanken ta haya cu aki e asunto ta e fraude di belasting y pa algun aña caba caminda ta un suma grandi ta envolvi. E ta haya cu den caso asina, comunidad ta spera cu un persona cu haci e delito aki, lo keda sera. Mr. Blanken a enfatisa cu Ministerio Publico no ta haci distincion ora ta persigui hende cu a haci fraude cu belasting. ❑

Sentencianan di Hues cada biaha ta duna Ministerio Publico cara abou

No ta facil prueba cu persona cu ta transporta placa ta envolvi den labamento di placa

ORANJESTAD – Traficantenan di droga ta busca tur manera pa e droga yega su destino. Esey ta e unico forma cu e placa ta circula.

Awendia no solamente tin mula di droga sino mula di placa tambe. Door cu ta hopi placa ta envolvi den traficacion di droga, ta hopi riscante pa traficantenan manda placa via transaccionnan di placa. Den pasado nan tabata haci esaki pero cu e introduccion di MOT, tur esaki a cay na awa. Antes, traficantenan tabata paga hendenan pa bay ricibi placa na lugarnan cu ta manda placa pa exterior. For di antemano a planea cu e placa lo bin riba nomber di un cierto persona y asina e traficantenan tabata yega na nan placa. Sinembargo hasta esey a keda descubri y awor un di e practicanan mas usual ta e mula di placa.

Na Aruba a sosode diferente caso caminda na aeropuerto ta detene persona cu suma considerable di placa caminda e persona no a declara esaki na Douane.

Apesar cu a gara e persona cu hopi placa scondi den maleta of cualkier otro caminda, toch e ta keda dificil pa Ministerio Publico prueba cu e placa aki ta procedente di droga y cualifica esaki como labamento di placa.

Recientemente Bon Dia Aruba a publica di e caso di e homber cu a guli mas cu 12 mil Euro. Den e caso aki, Fiscal a acusa e homber no solamente di a drenta cu placa sin declara esaki na Douane sino tambe cu e placa ta procedente di labamento di placa.

Hues den su sentencia a mustra cu e ta haya proba cu e homber a guli e placa y no a declara e suma na Douane. Sinembargo Hues no ta comparti e punto di bista di Fiscal cu aki ta trata di labamento di placa. Hues no ta haya proba cu e homber a haci su mes culpable na laba placa. Hues a mustra Fiscal cu Fiscal no a demostra cu e placa cu a keda confisca, ta procedente di un delito. Esey ta nifica cu e homber solamente a wordo castiga pa a keda sin declara e placa na Douane.

Esaki ta un otro cara abou pa Ministerio Publico. Na diferente occasion, Ministerio Publico no por a demostra cu e placa realmente ta procedente di un delito. Tin casonan cu Ministerio Publico a score cu esaki tambe caminda claramente ta mira cu e sospechoso di droga lo a manda placa pa un otro persona of algo similar.

> **Den pasado nan tabata haci esaki pero cu e introduccion di MOT, tur esaki a cay na awa.**

Ta asina cu e mas di 12 mil Euro a keda confisca y awor posiblemente e abogado di e homber lo bay cuminsa un procedura pa mira si e por haya e placa aki. ❑

Desconoci ta tira cacho den su cara

MABON—Diadomingo 15.30, polis ta manda patruya na un cas na Mabon pa maltrato di un bestia. Na yegada polis ta papia cu e homber A.J. kende a bisa cu un dia prome el a sali di su cas y ora cu el a bolbe, pa mas o menos 17.45, el a mira sanger riba su auto, riba porta y den gang. Ora cu el a bay controla a resulta cu su cacho tabata herida. J.A.ta sigi declara cu su cacho tabatin un bala den su cara. Polis a conseha J.A. pa hiba su cacho veterinario, y despues bin cu e resultado di dokter warda di polis. ❑

Gasoline ta caba cu Sea Doo

ORANJESTAD—Diadomingo 17.30, polisnan ta mira na haltura di Surf Side, dos persona riba un Sea Doo, y uno tabata grita pa ayudo. Polisnan Maritime a bay direccion di e sea Doo, y ta papia cu e homber H. E ta declara cu gasolin di e machine a caba. Polis a lastra e Sea Doo y a trece canto.❑

Sr. Eddy Briesen (MEP)

Proyectonan di gobierno anterior a crea infrastructura pa green coredor



Eddy Briesen

ORANJESTAD- Durante tratamento di e reunion di green coredor, fraccion di AVP a introduci un mocion. Esaki tabata pa apodera e minister pa inicia e trabounan.

A bisa cu e proyecto ta 22 miyon florin, pero e ta mara na un indexering cu ta yega na un suma di 32 miyon florin pa indexering. Pa asfalt tin indexering pero pa empleadonan publico no tin indexering den presupuesto. E problema ta cu den e mocion ta ser bisa cu nada no a ser haci pa hopi aña pariba di brug. Eynan fraccion di MEP a diferencia hopi di opinion cu AVP. Tabata tin un Minister di Infrastructura sinta eynan cu no a bisa nada riba su maneho. E ex Minister no a bisa nada di loke tur e la haci. Tambe MEP a indica cu e cuadro financiero di e proyecto aki no a pone algo concreto riba papel pa Parlamento. A pidi un calculacion di tur e proyectonan chikito di e proyecto grandi aki, pero Minister no por a duna un breakdown, paso mester bay un destaho publico y ot a prudente pa duna e cifranan.

E hecho cu AVP a bisa den e reunion cu Eddy Briesen, Ady Thijsen, Booshi Wever particularmente di pariba di brug ta contra di Sana Nicolas. Sr. Eddy Briesen a mustra contrario. Nan a bay haci un inventarisacion kico partido MEP a haci pariba di brug. Tur caminda na Aruba a keda traha den tempo di gloria di partido PPA y despues tur cas di pueblo a keda traha dor di MEP. Gobierno di AVP nunca di nan bida a pone un cas pa ciudadanonan na San Nicolas.

Ora cu ta papia di caretera, di aña 2002 pa aña 2010 tin 1o0 kilometer di caretera cu a keda poni rond di e isla. Esaki sin conta proyecto nan chikito cu a bin rond di e camidnanan aki cu a costa 60 miyon florin total. Den e plan di caretera y e presupuesto di fondo pa caretera di 2002 pa 2009 e fondo aki a traha diferente proyecto na San Nicolas. A mira plan di parcelacion di Yara, De Vuyst, Juana Morto, a drecha caminda di weg sero preto, Palisiaweg, caya Jose Geerman, caya di weg fontein, sero Blanco te na Brasil, Rooi Congo suit, noord Cura Cabay, Savaneta na tres ocasion, Pos Chikito, y asina por sigui menciona un sin fin di otro camindanan cu a keda drecha, incluso dilanti di cas di gobernador na Savaneta. Mas o menos 14 miyon florin a keda hinca na caretera so dor di MEP na San Nicolas.

UN proyecto cu ningun hende por lubida ta ora cu a bin cu e proyecto di e turbo rotonde na Pos Chikito. Sr. Briesen a indica cu un amienda di fraccion di MEP a pone 5.4 miyon extra pa traha e rotonde na Pos Chikito unda cu e green coredor ta bay conecta riba dje. Briesen ta di pensamento cu den pasado e rotonde aki AVP a vota contra e rotonde. Tambe contra di tur presupuesto di Fondo di caretera y tambe AVP a vota contra di e presupuesto di DOW. Pues AVP a vota contra tur proyecto cu tabata pa San Nicolas. Awe e wega a cambia y AVP ta acusa MEP di no vota pro San Nicolas.❑

Fiscal Majoor mr. Blanken kier aclara impresion robez

No ta culpa di Ministerio Publico sino decision di Hues Comisario cu tin sospechoso ta wordo laga liber

ORANJESTAD – Ultimo tempo tin casonan caminda sospechosonan di delito ta wordo laga liber y hopi hende ta keda straña cu esaki a sosode.

Den entrevista cu Bon Dia Aruba a tene cu Fiscal Majoor mr. Blanken, a puntr'e kico ta e motibo cu tin sospechoso of sospechosonan pa delito serio, cu ta wordo laga liber.

Mr. Blanken a bisa cu e ta contento cu e pregunta aki pasobra el a ripara cu tin un mal impresion den comunidad cu ta Ministerio Publico a faya y pesey personanan ta wordo laga liber.

Mr. Blanken a enfatisa cu no ta culpa di Ministerio Publico cu sospechosonan ta wordo laga liber sino ta decision di Hues Comisario. Ta pesey tambe cu Ministerio Publico ta apela decisionnan di Hues Comisario, cu Ministerio Publico no ta di acuerdo cune.

LO PERSIGUI PERSONA HAYA CU ARMA

Den e caso di e comerciante M. cu su yiu homber kendenan durante razia a wordo haya cu armanan di candela, mr. Blanken a splica cu no ta culpa di Ministerio Publico cu e personanan aki a wordo laga liber sino Hues Comisario. Ta hustamente pesey Ministerio Publico a apela e decision di Hues Comisario y Hof, apesar di mantene e decision di Hues Comisario, a duna Ministerio Publico speranza den e caso penal cu lo bin contra ambos persona.

Mr. Blanken a splica cu e decision di Hof ta mustra cu awor Ministerio Publico mester hiba diferente maneho pa persona haya cu arma carga riba caya of den auto, compara cu esnan haya cu arma na cas warda.

Sinembargo hecho ta keda cu e comerciante M. y su yiu homber lo wordo persigui pa posecion ilegal di arma di candela. ❑

Sindicato mester tene su mes na reglanan segun Dowers

Liaison mester drecha comunicacion entre gobierno y bomberonan

ORANJESTAD – E situacion na bomberonan ta uno no deseable y como tal dentro di poco lo apunta un persona cu lo tin cu 'streamline' e asuntonan cu ta stroba operacion di bomberonan, durante un periodo temporal te ora cu cos cana bon.

Esaki segun e mandatario encarga cu bomberonan Arthur Dowers a declara na prensa ayera. No kier a bisa si ainda ken e persona aki lo ta y ki funcion specifico e lo tin ni tampoco di unda e persona aki ta bin.

"Na su debido tempo lo informa bosonan di esaki" Dowers a sigui bisa, manteniendo tur hende den 'suspenso'.

Mes momento e mandatario a sigura BONDIA ARUBA cu e top na bombero esta Dido de Cuba ta goza di confiansa di e mandatario sino e no ta sinta eynan aworaki. Y di tur forma, e lo no a bisa prensa riba su pensamento directo riba prestacion di de Cuba, sin cu e lo a comunica esaki cu e doño di curpa. Pero pa aworaki, de Cuba ta goza di confiansa di e mandatario en cuestion. Esaki ta importante mirando cu e tabata un di e puntonan cu a wordo menciona siman pasa door di e personal di bombero durante un accion chikito, unda cu nan a mustra cu nan no tabatin problema cu gobierno, sino cu e leiding esta sr de Cuba.

Manera semper bomberonan a scohe un caminda pa bai protesta enves di combersa cu e mandatario, y momento cu a bai pleita pa asuntonan di entre otro overtime, a dicidi tambe cu ta bai pleita cu no a haya un cantidad di bomberonan atrobe pa laga cosnan cana na ordo atrobe, y tin cu anuncia pues manera indica ariba, organisacion y pa no haci cosnan cu ta crea daño na imagen di brandweer y na nos pais, pasobra 'na final



cos manera paña, y otro material. Esei segun Dowers ta cosnan cu ta wordo traha ariba y unda cu tur cos ta canando. Ta trahando riba e inventarisacion di tur e dañonan cu tin na e edificio di brandweer y aworaki a puntra pa haya un lista di prioridad pa por cuminsa implementa e proyecto aki.

E siman aki lo sinta cu cu lo pone un persona special encarga cu brandweer pasobra e comunicacion cu mester tin den e departamento ta laga poco di desea. Ta trata di un persona cu lo traha pa un paar di luna durante cual esaki tin cu mehora.

A pidi e presidente di e sindicato di bombero Davny Roza pa mantene su mes na e reglanan cu tin cu e di dia esei no ta cumbini ni brandweer, ni sindicato ni tampoco pais Aruba" Dowers a sigui bisa.

E hecho cu e bomberonan a haya atencion mesora ora cu nan a bai den welga siman pasa siendo cu nan a pidi atencion via carta pa varios luna, tambe a wordo atendi. Y mas ainda cu ta ora cu ta trata Prome Minister di Aruba cu a fungi como e mandatario remplasando Dowers, lo a haya atencion mas lihe y mihor. Algo cu e mandatario encarga a refuta redondamente. "esei ta absolutamente no ta berdad. Nada no por wordo firma door di ningun minister cu ta regarda e minister di husticia" Dowers a sigura prensa ayera.

> **Mes momento e mandatario a sigura BONDIA ARUBA cu e top na bombero esta Dido de Cuba ta goza di confiansa di e mandatario sino e no ta sinta eynan aworaki.**

Loke cu a tuma lugar y a escohi e momento aki pa bai protesta pasobra no tabatin ningun discusion interno den brandweer. Mes momento a mustra cu mientras cu diasabra ultimo a cuminsa cu trabounan di mehoracion na e edificio di bombero, no ta pasobra tabatin un accion siman pasa sino cu e tabata un proceso cu tabata andando y cu awor a keda cla. Mescos cu e uniformnan cu awor a keda cla y cu ta pesei ta awor nan ta biniendo. ❑

Nan ta yega Aruba e siman aki pa wak pa mehoracion

'Commission for Prevention of Torture' lo controla KIA



ORANJESTAD – Tur cos cu mester ta cla, ta cla pa e yegada y control di e comision e siman aki cu ta haci control riba asuntonan di tortura di hende, particu-larmente prizonero na Aruba. Ta trata di e comision asina yama Commission for the Prevention of Torture (CPT) cu na 2009 a bin Aruba caba y cu awor tin cu bin mira si cambionan a tuma lugar manera cu e comision a sugeri e tempo ey. Minister Dowers a sigura BONDIA ARUBA cu hopi a wordo haci aunke cu ainda falta y cu no tur cos por a wordo regla manera cu e comision lo tabata kier.

E mandatario a mustra cu lo bai atende cu e comision manera cu semper nan a haci. "Y mi ta sigur cu tin cosnan ainda pa mehora" Dowers a sigura BONDIA ARUBA, y a mustra cu ainda tin retonan den tur departamento cu ta regarda husticia. "Mi ta spera cu den e periodo nos dilanti nos lo uza nan recomendacion cu nan ta bin cune aworaki pa nos mehora e situacion "Dowers a sigura BONDIA ARUBA.

Pero mes momento e mandatario ta convenci cu sigur tin mehoracion for di tempo cu e comision a bin Aruba ultimo biaha. Relaciona cu e recomendacionnan di biaha pasa, Dowers a confirma cu tin trabounan di mehoracion cu a wordo haci caba, cu ta dunando solucion. Pero tin tambe cu no a duna tur e solucionan cu nan a pensa cu lo a haya. "En todo caso nos ta trahando riba e situacion y nos lo traha te ora cu nos por bisa cu tur cos ta optimal" Dowers a sigui bisa.

E ta mustra y ta conciente cu tin retonan tambe den programa pasobra nan no ta atende solamente e material y edificio pero tambe con por brinda detenidonan na entre otro KIA y e celnan na wardanan di polis. Aki tin retonan cu ainda mester traha ariba banda di e parti fisico. Contrario na pensamentonan, no ta asina cu si e comision haya fayonan cu no a wordo drecha optimalmente cu ta pasa pa degrada Aruba y ubike riba un lista 'preto' manera otro instancianan ta haci.

E rapport ta uno di recomendacion pa mehoracion y bo ta traha cune. "No ta asina cu nos por haci cosnan cu ta fuera di nos alcanse" Dowers ta sigui mustra. Tin cosnan cu ta deseable pero no tur ora bo por meet e situacion ideal aki cu e cantidad di medionan financiero cu bo tin.

"E ta keda un recomendacion y nos ta tuma nan na serio y traha na serio riba nan" Dowers a sigui bisa.

E rapport cu CPT ta haci ta uno pa recomenda mehoracion y no ta asina bo ta wordo degrada. E condicionnan di nos situacionnan na Aruba ta keda algo di continuo atencion, pero no ta asina cu nos condicionnan ta malo cu por bisa cu nan ta trapa derecho fundamentalmente grave" Dowers a bisa. Ta trata di lugarnan manera KIA, warda di polis, detencion pa hendenan den vreemdelingen bewaring y personanan cu ta wordo deteni contra nan boluntad. ❑

Chofer coriendo 140 km pa ora

SASAKIWEG—Diadomingo 02,25, polisnan motorisa, coriendo riba Sasakiweg, y controlando velocidad, a para e chofer S.M. naci na Aruba di 21 aña, cu tabata coriendo 140 km. El a haya un but pa e velocidad halto y tambe pa rijbewijs y luz di auto.❑

Polis ta sera homber burachi

SAVANETA—Diadomingo 10.37, polis ta bay na e supermarket ex Con Fui, naunda tin un evenemento y un persona ta haciendo fastioso. Na yegada a resulta cu ta trata di e conocido Jimmy H. E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no por a para riba su pianan. Tambe e tabata papia cu lengua pisa. Polis a detene y a hibe warda di San Nicolas,naunda a sere pa buracheria. ❑

Choller ta drenta den cas

ORANJESTAD—Diadomingo 16.35, polis ta bay na un cas na Socotorowijk, pa un choller cu a haya den e cas. Na yegada polis ta papia cu testigonan, kende ta bisa cu nan a haya e choller den e cas. E tabata tin un T-shirt blanco y un rugtas. Nan ta bisa polis cu e homber a core bay. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cune.

Pa 17.15, polis ta bolbe bay na haltura di Tatt Fat, naunda e choler a wordo señala. E tabata bisti cu carson blou y lomba sunu. E tabatin un tas riba su lomba. A resulta cu ta e mesun choler cu a drenta den e cas na Socotorowijk. Polis a topa cu e conocido A.T. naci na Aruba di 41 aña. Polisnan a detene y a hibe warda di Playa. ❑

Sra. Evelyn Wever Croes

No a bay Corte pa prolonga contract pero pago di awa y coriente



Sra. Evelyn Wever Croes

ORANJESTAD – E ultimo temponan aki por a tende diferente miembro di Parlamento lansa acusacion cu famia Croes lo a bay core contra di gobierno. Na Famia Croes ta referi aki na Sra. Evelyn Wever Croes su tata cu tabata huur edificio cu gobierno.

Diferente miembro di Parlamento constantemente ta bisa cu Sra. Evelyn Wever Croes no ta na banda di pueblo, ya cu su famia ta purba di sigui huurmento di edificio cu gobierno dor di bay corte. E situacion aki dado momento ta trece confusion den comunidad segun e Parlamentario.

Sra. Evelyn Wever Croes a cuminsa na bisa cu e no ta huur ningun edificio cu gobierno. De pasado su tata a huur edificio cu gobierno, pero cu na momento cu gobierno nobo a sinta, a para e contract nan di huur. Gobierno den pasado a opta pa huur edificio, ya cu e tabata mas facil pa nan e tempo ey.

Ora cu gobierno a cancela e contract nan di huur a ser bisa cu famia Croes a core bay core contra di gobierno. Ta un hecho cu a bay corte, pero no pa prolonga e contrat di huur. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu mas bien a bay corte pa placa di awa y coriente cu gobierno debe cu nunca nan a paga.

E hecho cu gobierno a kibra contract di huur pa famia Croes no tabata ningun problema. Nan no a preocupa di sigui cu e caso den corte.

Solamente a opta pa bay corte pa haya gobierno paga loke nan debe na awa y coriente durante cu nan tabata huur e edificio. Esaki ta e informacion cu Sra. Evelyn Wever Croes ta dispone di dje y a indica cu lo busca algun detaye mas riba e desaroyonan aki.❑

Cacho pittbull canando los

PALM BEACH—Diadomingo atardi, polis ta wordo avisa cu na haltura di un cas na Palm Beach, tin un cacho peligroso ta cana riba caya. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.J. kende tabisa polis cu un pittbull shinishi chikito, a bin para banda di su cura y a morde un di su cachonan. J.,a bisa polis cu el a dal e cacho un mokete. E cacho tabata hopi agresivo y ta coriendo rond den un grupo di cacho, loke polis a observa. Un bisiña a logra coy e cacho y a bay mare den cura di su doño K.O. E doño mes no tabata na cas.❑

Duo ta bebe y despues ta maltrata doño di luga

SAVANETA—Diasabra 03.40, polis ta bay na Iceberg na Savaneta pa un problema. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe C.M.W. naci na China di 21 aña, kende ta bisa polis cu dos homber a drenta den e luga y a pidi cos di bebe y despues no kier paga. Ora cu nan mester a paga, nan a cuminsa ta menasa nan y bisa cu nan no ta paga nada. Un rato despues, un ruman homber , tata y mama di e Chines a drenta den e luga.Nan a bay yude cu e dos hombernan. Un di e hombernan a cuminsa menasa y y un rato despues el a cuminsa dal nan y a core bay pafo. E ruman homber y e tata tambe a bay pafo. Nan a mira e dos hombernan drenta den un pickup cora y a bay direccion pariba. Mas o menos 4.25, polis a bay bek na e luga pa papia cu un testigo. Esaki a reconoce e dos hombernan como un Marcel C, y Edric St.J. E ultimo tabata esun cu a menasa y maltrata. Polis a bisa e famia pa nan bay poli pa tratamento y despues bay Recherche pa duna keho. ❑

Premier Eman a informa riba pakete di ayudo financiero

Gobierno no kier tende cu un mucha no a bay scol pa motibo di falta di entrada

ORANJESTAD - Ayera mainta Prome Minister sr. Mike Eman, hunto cu su colega di Economia y Asunto Social, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, a informa debidamente tocante e asistencia social y financiero cu actualmente ta existi pa yuda e famianan di recursonan escaso cu ta preparando nan yiunan pa un aña escolar nobo.

Minister Presidente ta bisa cu Gobierno ta consciente cu actualmente e gastonan ta hopi pa prepara e muchanan pa bay scol. Pesey departamento di Asuntonan Social como gobierno en general tin diferente programa di asistencia pa e famia di recursonan escaso cu tin e gastonan financiero mas grandi pa por percura cu nan por atende cu e necesidad aki, specialmente pa e muchanan ta bon prepara pa inicia un aña escolar nobo.

E ta haya importante pa divulga e tipo di informacion aki ya cu tin famia cu eventualmente no ta na haltura di e tipo di programa di asistencia social- financiero aki, y pesey nan ta bay den un gasto cu talbes nan no por carga of ta crea debe sin mester, mientras cu Gobierno ta ofrece facilidad pa yuda e famianan den situacion mas dificil pa atende e necesidad aki.

Na prome luga tin pa e hobennan cu ta bay Colegio Arubano y particularmente pa tur famia cu tin un entrada bou di 30 mil florin, nan tin derecho pa haya un asistencia di 550 florin pa mucha. Esaki lo yuda pa e gastonan di e hoben studiante tanto di instrumentonan di scol como e bukinan di Colegio Arubano cu ta bastante costoso, y cu ta resulta dificil pa e famia cu entrada mucho mas marginal. E mandatario a bisa cu Gobierno tin un fondo cu a ser presupuesta pa atende esaki, y cu aña pasa e no a wordo completamente uza, apesar cu nos ta tende di comunidad cu ta existi un necesidad. Pesey e ta haya importante pa informa riba e fondo di ayudo social-financiero aki, pa asina esnan den necesidad por haci bon uzo di dje.



E prome mandatario a laga sa cu banda di e ayudo aki ta existi otro tipo di asistencia pa famianan cu tin un bijstand, y cu logicamente tambe nan ta bin na remarca pa e asistencia di e 550 florin aki. Pa nan tin tambe 120 florin di ayudo financiero pa cada hoben.

E ayudo aki pa cada mucha ta ser destina pa paña, keds, y demas necesidad di e mucha. Ademas di esaki, tambe tin 120 florin pa cada mucha pa paga schoolgeld pa esnan cu ta depende di bijstand. Tur esaki - segun prome minister- ta banda di 200 florin extra cu Gobierno a pone ariba e bijstand como school kindertoeslag cu ta mensual, y no exclusivamente pa e temporada cu e muchanan ta bay inicia un aña escolar nobo. Esaki hunto cu e 25% di aumento ariba bijstand, y otro cambionan importante di asistencia social-financiero pa yuda e famia di mas necesidad riba nos isla.

Nan ta un pakete di ayudo cu Premier Eman ta haya importante pa anuncia esaki pasobra nan ta mira cu tin hopi famia den dificultad cu mester di e yudansa aki, pero nan ta mira tambe cu hopi famia no ta na haltura eventualmente di esaki. Nan ta mira p.e. cu e fondo presupuesta pa yudansa pa e muchanan di recursonan escaso di Colegio Arubano ta keda abou di e suma cu nan a presupuesta, y naturalmente e mandatario ta señala cu esaki no ta e intencion tampoco. "E intencion ta cu tur hende cu tin mester di esaki cu gobierno a presupuesta, por haci uzo di djele pa asina suavisa e retonan financiero pa un aña escolar nobo", asina e mandatario a laga sa. Pesey el a pidi specialmente na tur miembro di prensa pa divulga e informacion aki pa e famia cu sigur mester di yudansa aki, y asina evita cu nos no tin niun famia afecta pa motibo di falta di entrada ora cu aña escolar nobo habri proximamente.

Igualmente e mandatario a manifesta cu di parti di Gobierno nan ta hopi satisfecho cu nan por brinda un ayudo pa alivia e peso aki for di esnan cu mas necesidad den nos comunidad.

Ademas e mandatario a afirma cu adicionalmente tin hopi fundacion, instancianan social y priva cu den e periodo aki tambe ta tuma iniciativa pa yuda e famianan den necesidad pa duna nan un man pa nan yiu por bay bon prepara pa inicia un aña escolar nobo. Premier Eman ta mira cu e tipo di ayudo aki cu ta ser brinda ta hopi importante pa yuda famianan di menos recurso.

El a gradici su colega di Asunto Social, sra. Hooyboer-Winklaar pa crea un ambiente caminda nos comunidad ta mas consciente riba e necesidad di esnan cu menos recurso y cu un nivel di pobresa den nos pais.❑

Tempo

Shelo parcialmente te basta nubla

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi.

Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Diamars anochi Principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga.

Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts.

Mayan shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diaranson anochi Parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 31 kts.

Diahuebs Parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-zuidoost alrededor di 24 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi Parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 24 kts, cu rafaga te 33 kts.❑

Directora nobo di DAS, sra. Lenny Geevliet

"Mi ta spera di haci un bon trabou cu energia..."

ORANJESTAD - Directora nobo di departamento di Asuntonan Social (DAS), sra. Lenny Geevliet a duna ayera mainta su prome declaracion dilanti di prensa den e posicion importante cu el a caba di asumi oficialmente.
Sra. Lenny Geevliet a bisa cu el a acepta e reto aki como director di DAS, y e ta spera di por realisa un bon trabou. "Mi ta spera di haci un bon trabou cu energia y hopi gana di cuminsa", asina el a bisa.

El a bin cu un par di informacion cu e ta considera importante cu tur hende sa. Un di nan ta cu den pago di augustus venidero di bijstand, tur cliente di asuntonan social lo ricibi un carta cu informacion con pa acudi y con pa yega na remarca pa yega na e ayudo financiero extra cu Gobierno ta ofrece na esnan di menos recurso economico. Tambe nan lo informa debidamente dor di prensa na unda e hendenan mester acudi pa haya e pagonan, tambe pa e contribucion di scol.

El a aclaria cu e contribucion aki lo ser ricibi na e scol mes unda e yiu ta bay. Pues e prome dia di scol, e mayornan por haya un formulario cu nan mester yena y trece na departamento di Asuntonan Social (DAS) pa nan bin na e remarke pa ayudo cu e contribucion di scol mes.

E pago aki ta wordo regla directamente na scol caminda e mucha ta bayendo. E otro pago lo bay bin riba e pago di Onderstand di september venidero, asina sra. Lenny Geevliet a splica.

Otro informacion cu sra. Lenny Geevliet a divulga ayera den cuadro di su introduccion oficial como directora nobo di DAS ta dirigi na nan clientenan cu ta biba pariba di brug. Ta asina cu nan oficina di pariba di brug te ainda ta cera y cu tur e trahadonan di e oficina menciona a ser re ubica na Playa. E cliente cu ta yama pa servicio tin posibilidad pa e trahado por bishita e hendenan na cas tambe.

E servicio aki lo ta pa e hendenan cu no por yega na e oficina di Playa, caminda DAS lo facilita pa nan empleadonan por bishita e hendenan aki na cas. Mientras cu e otronan cu por move por bishita e oficina di DAS na Playa, te cu luna di september venidero cu eventualmente e oficina di DAS pariba di brug lo ta accesibel na e oficina di ex-Centro Medico San Nicolas.
Di otro banda dia 1 di augustus DAS lo habri su oficina den ex- edificio di De Schakel na Tanki Flip pa brinda su servicio na e comunidad di Noord, Tanki Flip, Paradera, y vecindario. Actualmente nan ta adaptando e edificio aki na cierto cambionan, ya cu den e sede nobo aki lo bin un team basta amplio di trahado social, y otro consultantenan di Abogado Liber cu lo ta accesibel pa tur hende di e area aki.❑



Fuera di ta forma parti di elenco di CLAUS!

Izaline Calister ta bin cu canticanan di Pasco pronto

ORANJESTAD – Por spera un proyecto musical di cantica di pasco na papiamento di Izaline Calister. Ta durante su estadia na Aruba pa e obra di CLAUS!, Izaline Calister a papia riba su otro proyecto cu e tin den tapara pa 2011. Calister pa hopi ta un di e artistanan mas conoci di e elenco musical di CLAUS! cu lo presenta e siman aki na Aruba. Y esaki tabata notable recientemente durante un conferencia di prensa unda cu mayoria di prensa tabata interesa pa combersa cu Calister y sea haya un update di su bida artistico of sa su envolvimento den un obra manera esun di CLAUS!.
Den e caso di CLAUS!, e ta forma parti di un elenco musical. E show tin diferente aspecto unda cu tin hopi musica. "Nos ta canta e canticanan na hulandes. Mi ta canta un cantica na papiamento pero voor de rest mi ta parti di un elenco" Calister ta confirma na BONDIA ARUBA. E biaha aki contrario na otro bishitanan, e no ta para canta



como solista manera cu hopi ta custumbra di mire. E experiencia aki ta uno diferente como tal, y pa Calister e ta un experiencia 'great'. "Ta hendenan cu nos tin basta aña ta traha cune hunto, y semper ta great pa tin tanto talento hunto" Calister ta bisa. Ora cu ta warda, ta canta y ta enjoy pues e ta gusta e situacion. Como tal e ta haya e ambiente 'great'. Esei a pone cu ora cu a aserke pa ta parti di e elenco aki, Calister no a duda pa ta parti di esaki. "For di ora cu nan a puntrami, mi tabata kier ta parti di dje" Calister a sigui bisa.
Tabata 5 anja pasa caba cu nan a puntra Calister pa forma parti di e fundacion aki (Julius Leeft!) pa e obra Changa, anto tabatin otronan pero cu e no por a forma parti di dje. Como tal ora cu nan a puntre pa forma parti di esaki, e la bisa si mesora sin pensa.
Pa loke ta su bida priva, ta conoci cu e tin un yiu awor den su bida, y cu esei ta pone cu cosnan a cambia un poco. Pero e ta masha contento cu e situacion unda cu e ta comparti su tempo cu e baby di 20 luna y ta gozando masha hopi mes. Mas y mas Calister ta gozando di su yiu. "E ta canando, e la cuminsa papia dus masha dushi mes. Y bo ta cuminsa custumbra cu e bida" Calister ta sigui bisa. E ta custumbra y ta birando mas facil.
Aworaki Izaline Calister ta drentando den e momento di traha su CD nobo nan, unda cu ta bira un challenge pa 'regel' esaki. Pero mester bisa cu ainda e no a uza su yiu como inspiracion pa cantica. "Mi no tabatin tempo pa skibi cantica. Dus awor mi a cuminsa poco poco" Calister a bisa. E la confirma na BONDIA ARUBA tambe cu e ta bai cuminsa cu un cd di pasco na papiamento y como tal no a bin inspiracion di parti di e baby Victoria. "Pero mi ta hinca nan den inspiracion pa Niño Hesus" Calister a bisa finalmente. ❑

BON DIA Aruba

Minister Arthur Dowers:

Corupcion y faboritismo? Nada di corupcion!





ORANJESTAD - Dialuna mainta durante un conferencia di prensa, Minister di Husticia y Enseñansa comentando ariba e echo cu no a bay Openbare Aanbesteding cu e proyecto pa reemplasa trailer cu structura prefabrica y construi e MAVO na Dakota.

A tilda e Minister di Husticia y Enseñansa pa corupto den medio di prensa relaciona cu e negociacionnan, pero Sr. Dowers a splica bon cla cu esaki no ta e caso, ni personalmente, anto mucho menos den su profesion di abogado lo e tuma cualkier accion minimo cu lo por conduci na dunele e titulo di corupto. E proceso aki ta tumando lugar na un forma transparente, e mandatario a comenta.

E proceso ta bayendo via di Ministeriele Beschikking (MB), Minister di Finansas a wordo consulta y ta completamente altanto di esaki, Minister Dowers a bisa, añadiendo cu e ta cumpliendo cu tur ley. Ademas, e ta bisa, expertonan cu a studia e proyecto a hay'e un bon solucion pa e problema di infrastructura na nos scolnan.

E decision di e mandatario pa traha cu "JEM" tambe a wordo hopi questiona, pero ela splica cu esaki no tin nada di haci cu faboritismo, pero e ta compronde cu semper lo tin hende cu ta keha. Sr. Dowers a splica cu ela papia cu hopi compania y ningun di nan tabata interesa den bin cu un solucion, uno a menciona algo di un proyecto Colombiano, pero solamente JEM a bolbe cerca dje cu e solucion di construccion di calidad y bon garantia cu a wordo presenta.

Minister Dowers a splica cu su prioridad ta pa ofrece nos muchanan y futuro generacion di alumno lugarnan trankilo, limpi, bon manteni y cu materialnan di bon calidad pa studia y siña. Ademas di ofrece tur esaki, e structuranan prefabrica ta bin equipa cu stul y mesa pa alumno y maestronan, airco, borchi y equiponan audiovisual. Awendia gobierno ta pagando 270 mil florin pa luna pa trailernan di palo di cual hopi ta den mal estado, Minister Dowers a comenta.

E structuranan prefabrica ta bay costa 280 mil florin pa luna y nan no lo solamente reemplasa tur trailer, pero tambe lo construi un MAVO school na Dakota pa e mes placa aki. Tambe, enbez di sigui paga pa añanan largo sin cu e structuranan ta bira di Pais Aruba manera ta e caso cu e trailernan, gobierno lo paga e huur di 280 mil florin pa luna pa 60 luna o sea 5 aña y JEM a bisa di lo regala Pais Aruba esakinan y tur materialnan inclui na final di e termino aki.

Durante e 5 añanan JEM tambe lo percura pa mantene e structuranan y e airconan, pues ora cu e traspaso tuma lugar, Aruba lo tin structuranan fuerte y bon manteni ainda pa disfruta di nan pa por lo menos 35 aña mas, di acuerdo cu e "lifetime" normal cu ta entre 40 pa 50 aña.

"Esaki ta un solucion cu ami ta kere aden," Minister Dowers a enfatisa. Como minister, Sr. Arthur Dowers tin e libertad y autonomia pa tuma decisionnan asinaki, semper teniendo na cuenta bienestar general di nos comunidad. Nos leynan di contabilidad taduna e posibilidad aki, e mandatario a bisa.

Minister Dowers a duna como ehempel Marriott hotel na Aruba, cual un gran parti ta construccion prefabrica y ta un producto di bon calidad y solido.

Minister Dowers a añadi cu ademas di tur cos Openbare Aanbesteding ta un proceso cu ta tarda y casi tur ora ta sali mas caro cu e prijs originalmente poni ariba mesa y e presupuesto di enseñansa no ta duna espacio pa tanto gasto extra. Ela duna ehempel cu ya e suma pa renobacion di Biblioteca Nacional a bay di 1.1 miyon pa 2.8 miyon.

Conduciendo e proyecto via MB lo por cuminsa mas rapido, por traha mas rapido y elimina sigur 6 luna di huur, na un total di 1.6 miyon florin pa cuminsa. Ademas despues di 5 aña, ora e edificionan ta paga lo tin 270 mil florin extra pa luna cu lo por wordo inverti den enseñansa, entre otro pa cumpra buki y otro material.❑





Sr. Eddy Briesen(MEP)

Proyecto fantasma ta e aeropuerto cu AVP a priminti durante di campaña

ORANJESTAD – Tin un plan Sasaki cu Ministerio di Turismo y Transporte a inverti 800 mil dollar pa traha e plan. Ora cu a evalua henter e situacion aki, awe por mira cu gobierno ta uzando e mesun plan aki cu otro nomber. Mientras cu den pasado a bisa cu e plan aki ta un plan fantasma.



Awe e plan aki a presenta na e grupo di Divi Hotels cu tin te october aki pa traha e proyecto. Un proyecto di golf, condominio, drechamento de e infrastructura y un hotel di 600 pa 800 camber cu tabata tin planifica. Sr. Eddy Briesen tin un copia di un plan y documentonan di e proyecto Sasaki. E tempo ey a papia di un Sunrise Parkway. Esaki no ta un vierbaansweg cu ta pasa den yen cunucu. Gobierno di AVP tabata tin un caminda cu ta pasa den tur cunucu na Savaneta, Pos Chikito, Butucu y bay patras.

E proyecto aki tabata inicialmente di 140 miyon florin y despues e la bira 240 miyon florin. Ora cu tur cunukero a lanta riba gobierno a para e proyecto. MEP a indica cu nan tabata tin un caminda di dos via,c u ta tuma di Pos chikito bay te na frontera na Arikok y e tin 5 conexcion den Pos chikito, Brasil, Yara y Weg Sero Blanco y ta caba patras di Palo Marga y ta caba den Colony. Esey ta e unico plan cu den pensamento di MEP nan a laga atras. E tempo ey ta riba un tereno ey poco mas halto y Sasai a laga un espacio di 15 meter si acaso mester amplia e caminda.
Cu esaki Sr. Eddy Briesen a indica cu s nan gobierno a sigui tabata tin plannan pa sigui desaroya e area pariba di brug.

Cu esaki Sr. Eddy Briesen ta bisa cu awe ta grita cu MEP ta contra di San Nicolas, mester corda tempo cu tabata corta e refineria. AVP no a bay protesta na San Nicolas. MEP a drenta gobierno a para e cortamento di e refineria di acuerdo cu Eddy Briesen. E Parlamentario di fraccion di MEP a indica cu nan a percura pa duna hopi atencion. ora cu papia di proyecto fantasma y haci nada pa San Nicolas. Ta ora cu papia di traha un aeropuerto na San Nicolas durante campaña. Awe no ta tende e Minister menciona nada mas riba e proyecto aki. E gobierno aki no tin e fondo pa haci esaki. Gobierno ta bay haci dos aña den gobernacion y no a mira nada ainda.
A mira un presupuesto 2011 cu MEP a haci mas cu mil pregunta riba dje. Esaki ta un indicacion di e preocupacionnan cu tabata tin riba e presupuesto. Pues no tin placa pa ehecuta e proyectonan aki. Pesey mes gobierno hopi di loke nan ta anuncia nan no ta bay alcansa e proyectonan aki. E proyecto di green coredor ta ser calcula na un suma di 5 miyon minimo cu mester bay paga pa aña.
Mientras gobierno a bisa cu ta bay spaar 75 miyon pa aña den e presupuesto tur aña pa yega na e presupuesto balansa. Pero ya caba MEP su pensamento ta cu e deficit financiero ta birando mas grandi. Pa MEP e proyectonan no ta alcansabel.
Briesen ta kere cu e gobierno aki no tin prioridad. Gobierno kier plama proyecto rond di Aruba, sin cu tin e fondonan necesario. Gobierno kier tapa solo cu un dede. Tur e promesanan di baha prijs di gasolin, kita BBO, elimina brandstofclausule, aumenta poder di compra, tur cos a keda na caminda. Pues Sr. Eddy Briesen no ta mira e gobierno aki alcansa su metanan.❑

Camindanan y cayanan na Aruba tin completo atencion di gobierno

Minister Sevinger "Nos ta kere den un plan integral"









ORANJESTAD- Relaciona cu e trabounan grandi cu ta tumando lugar riba Aruba, ministernan Sevinger y Eman siman pasa a haci un recorido rond di e isla pa mira pa nan mes con e estado di e camindanan y e cayanan ta y con e cambio lo bay ta. Nan a wordo compaña pa expertonan riba tereno di infrastructura cu a duna splicacion amplio na e mandatarionan.

Minister Sevinger "Den cuadro di renobacion di nos producto Aruba gobierno ta haciendo diferente inversion. Durante e recorido nos a concentra mas tanto riba e camindanan y e cayanan". Asina e pone atencion a bay pa e caya cu ta core paralelo cu LG Smith Bvd cu tabata fuente di preocupacion ultimo tempo.
Minister Sevinger a splica cu esaki ta debi na ponemento di tubonan di riolering nobo.
Tambe tabata tempo pa a haci un inspeccion rutinario y mira si ainda tur cos ta funciona drechi prome sigui cu e trabounan di entre otro basha asfalt. Sevinger "Como gobierno nos a pone como meta nos dilanti cu nos lo no simplemente asfalta e camindanan, pero den cuadro di e balor agrega nos ta bin tambe cu acera y planta mata banda di e camindanan y esaki ta tuma lugar na mes momento cu ta drecha e camindanan. Pa esaki a pone placa disponibel".
E ministernan hunto cu e expertonan a bishita tambe e prome zona industrial di Aruba cu a keda pa mas di 20 aña sin haya asfalt.

Esaki pasobra hopi bes gobierno ta scoge mas lihe pa pone asfalt dilanti un cas cu den un zona industrial. Sevinger ta di opinion cu esaki no mester ta asina mas y cu tur dos por bay pareu.
Sevinger "Una bes e zona aki keda cla, bo ta haya mas compania cu lo kier inverti eynan of esnan cu tey caba ta expande nan negoshi cu ta crea mas trabou cu tin su efectonan positivo". Pa loke ta e cayanan di Santa Helena y Hato, nan ta hayando e infrastrcutura nobo cu entre otro camindanan smal cu ta contribui na un miho seguridad di trafico den e barionan. Pasobra a keda demonstra cu mas hancho un caminda ta, mas duro e hendenan ta core. Tambe lo pone klinkers den e barionan.
Caya Ernesto Petronia y de La Sallestraat ta otro areanan cu a haya bishita di e mandatarionan pa nan wak pa nan mes con e trabounan ta bayendo. Eynan ta drechando parti di e riolering y tambe e bahada unda cu e awa cu ta yobe tin cu pasa, ta wordo drecha.
Ya cu ta drechando e camindanan eynan lo drecha e aceranan na ambos banda tambe.
"E aceranan dilanti di santana tambe. E santana aki (esun di gobierno) ta den un estado deplorabel y lo ta bon pa drech'e tambe. Pa esaki y tambe pa haci e lugar limpi lo bin cu un destaho publico".
Minister Sevinger ta haya cu una bes bo ta drechando e infrastructura, miho pa renoba tur cos cu mester wordo renoba di biaha tambe.
"Nos ta kere den un plan integral", asina Minister Sevinger a bisa. ❑

The republican retreat



ROSS DOUTHAT

For months, Republican leaders used all the tools at their disposal – the anti-spending intensity of their base, the White House's desire for a deal, the specter of dire consequences if the debt ceiling wasn't raised – to leverage their way into a favorable position. Despite controlling just one house of Congress, they spent the spring and summer setting the agenda for the country: not whether to cut spending, but how deeply and how fast.

But last week, the Republican offensive suddenly collapsed in disarray. In the space of a few days, a party that once looked capable of pressing the White House into a deal that would have left liberals fuming found itself falling back on two less-palatable options instead: either a procedural gimmick that would try to pin the responsibility for raising the ceiling on President Barack Obama, or a stand on principle that would risk plunging the U.S. economy back into recession.

What went wrong? It turns out that Republicans didn't have a plan for transitioning from the early phase of a high-stakes political negotiation, when the goal is to draw stark lines and force the other side to move your way, to the late phase, in which the public relations battle becomes crucial and the goal is to make the other side seem unreasonable, intransigent and even a little bit insane. Winning the later phase doesn't require making enormous compromises, or giving up the ground you've gained. But it requires at least the appearance of conciliation, and a few examples of concessions that you're willing to (oh-so-magnanimously) make to those unreasonable ideologues in the other party.

For Republicans, this would have required one of two maneuvers: either modestly scaling back the size of the spending cuts they were seeking, or finding a few places in the tax code (the ethanol tax credit? the carried-interest loophole? those corporate jets the president keeps talking about?) where they could live with raising revenue by eliminating a tax break or capping a deduction.

For months, I had assumed that the Republican leadership would be able to find support within its caucus for option No. 2. Based on John Boehner's brief flirtation with a "grand bargain" that would have included tax reform, the speaker of the House thought so as well.

But based on how quickly he abandoned that flirtation, it appears we were both mistaken. The result was a hanging curveball for Obama, who spent last week posing as the Last Reasonable Man in Washington, contrasting his willingness to compromise on entitlements with the House Republicans' intransigence on taxes.

To conservatives, this has been a galling spectacle. A president who spent his first two years in office taking spending to a historic high is accusing them of fiscal irresponsibility? A president who spent the spring demagoguing House Republicans for their willingness to restructure Medicare is citing a much more modest set of cuts as evidence of his fiscal seriousness?

But this fury misses the point. Obama has been playing the reasonability card so successfully because his opponents won't (or can't) play one of their own.

It's not that Republicans needed to tug their forelock and go along with whatever grand bargain the White House whipped up. But to win the endgame, they needed something they were willing to concede, something they could tout in public as an example of meeting the Democrats partway.

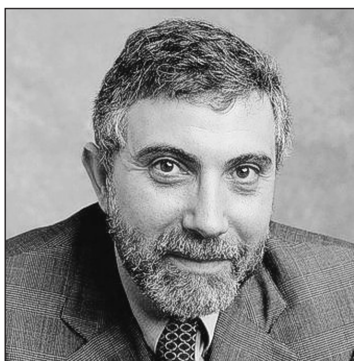
Their inability to make even symbolic concessions has turned a winning hand into a losing one. A majority of Americans want to close the deficit primarily with spending cuts – which is to say, they're primed to side with conservatives in the debt-ceiling debate. But in trying to turn that "primarily" into a "completely," the right has squandered this advantage.

By 48 percent to 34 percent, a Quinnipiac poll found last week, Americans will blame Republicans if debt-ceiling gridlock precipitates an economic crisis. In the end, the threat of such a backlash will probably impel Republicans to make some kind of concession anyway, if they don't admit that's what they're doing. (The maneuver that Mitch McConnell and Harry Reid are working on, for instance, would reportedly cut spending by $1.5 trillion and then let the president extend the debt ceiling on his own, effectively shaving about $500 billion off the spending cuts that Republicans were originally seeking.)

By backing into a compromise and shrouding it in procedural gimmickry, Republican legislators may hope to throw the Tea Party's watchdogs off the scent. But both the politics and the substance of such a deal would probably be worse for conservatives than the kind of bargain that might have been available otherwise – if more Republicans had only recognized that sometimes a well-chosen concession can be the better part of valor.❑



Letting bankers walk



PAUL KRUGMAN

Ever since the current economic crisis began, it has seemed that five words sum up the central principle of U.S. financial policy: Go easy on the bankers.

This principle was on display during the final months of the Bush administration, when a huge lifeline for the banks was made available with few strings attached. It was equally on display in the early months of the Obama administration, when President Barack Obama reneged on his campaign pledge to "change our bankruptcy laws to make it easier for families to stay in their homes."

And the principle is still operating right now, as federal officials press state attorneys general to accept a very modest settlement from banks that engaged in abusive mortgage practices.

Why the kid-gloves treatment? Money and influence no doubt play their part; Wall Street is a huge source of campaign donations, and agencies that are supposed to regulate banks often end up serving them instead. But officials have also argued at each point of the process that letting banks off the hook serves the interests of the economy as a whole.

It doesn't. The failure to seek real mortgage relief early in the Obama administration is one reason we still have 9 percent unemployment. And right now, the arguments that officials are reportedly making for a quick, bank-friendly settlement of the mortgage-abuse scandal don't make sense.

Before I get to that, a word about the current state of the mortgage mess.

Last fall, we learned that many mortgage lenders were engaging in illegal foreclosures. Most conspicuously, "robo-signers" were attesting that banks had the required documentation to seize homes without checking to see whether they actually had the right to do so – and in many cases they didn't.

How widespread and serious were the abuses? The answer is that we don't know. Nine months have passed since the robo-signing scandal broke, yet there still hasn't been a serious investigation of its reach. That's because states, suffering from severe budget troubles, lack the resources for a full investigation – and federal officials, who do have the resources, have chosen not to use them.

nstead, these officials are pushing for a settlement with mortgage companies that, reports Shahien Nasiripour of Huffington Post, "would broadly absolve the firms of wrongdoing in exchange for penalties reaching $30 billion and assurances that the firms will adhere to better practices."

Why the rush to settle? As far as I can tell, there are two principal arguments being made for letting the banks off easy. The first is the claim that resolving the mortgage mess quickly is the key to getting the housing market back on its feet. The second, less explicitly stated, is the claim that getting tough with the banks would undermine broader prospects for recovery.

Neither of these arguments makes much sense.

The claim that removing the legal cloud over foreclosure would help the housing market – in particular, that it would help support housing prices – leaves me scratching my head. It would just accelerate foreclosures, and if more families were evicted from their homes, that would mean more homes offered for sale – an increase in supply. An increase in the supply of a good usually pushes that good's price down, not up. Why should the effect on housing go the opposite way?

You might point to the mortgage relief that would supposedly be extracted as part of the settlement. But if mortgage relief is that crucial, why isn't the administration making a major push to reinvigorate its own Home Affordable Modification Program, which has spent only a small fraction of its money? Or if making that program actually work is hard, why should we believe that any program instituted as part of a mortgage-abuse settlement would work any better?

Sorry, but the case that letting banks off the hook would help the housing market just doesn't hold together.

What about the argument that getting tough with the banks would threaten the overall economy? Here the question is: What's holding the economy back?

It's not the state of the banks. It's true that fears about bank solvency disrupted financial markets in late 2008 and early 2009. But those markets have long since returned to normal, in large part because everyone now knows that banks will be bailed out if they get in trouble.

The big drag on the economy now is the overhang of household debt, largely created by the $5.6 trillion in mortgage debt that households took on during the bubble years. Serious mortgage relief could make a dent in that problem; a $30billion settlement from the banks, even if it proved more effective than the government's modification program, would not.

So when officials tell you that we must rush to settle with the banks for the sake of the economy, don't believe them. We should do this right, and hold bankers accountable for their actions.❑

NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

Auction Date: Thursday, August 4, 2011

Time: *15.30 hours (3.30 pm)*
Place: *Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba*
Address: *Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)*
Auction Notary: *Faride Tjon Ajong*

RESIDENTIAL HOUSE: SALIÑA CERCA 47-A
(under construction: 80% built)
standing on a parcel of property/freehold land, approx. 328 m2 in size, situated at Saliña Cerca in Aruba, locally known as lot # 2 of the Chuchubi Residences, further described in private measurement document nr CSCS-MR # 63-2006, being part of the properties recorded in the land register as 2nd Division Section C numbers 770 and 1947;
Guide/recommended price: Afl. 877.500,00

PLOT: SALIÑA CERCA 47
(under construction: foundation only)
standing on
a parcel of property/freehold land, approx. 224 m2 in size, situated at Saliña Cerca in Aruba, locally known as lot # 1 of the Chuchubi Residences, further described in private measurement document nr CSCS-MR # 62-2006, being part of the properties recorded in the land register as 2nd Division Section C number 770;
Guide/recommended price: Afl. 233.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: SALIÑA CERCA 47-C
(under construction: 60% built)
a parcel of property/freehold land, approx. 698 m2 in size, situated at Saliña Cerca in Aruba, locally known as lot # 4 of the Chuchubi Residences, further described in private measurement document nr CSCS-MR # 65-2006, being part of the properties recorded in the land register as 2nd Division Section C number 1949;
Guide/recommended price: Afl. 963.000,00

OFFICE BUILDING / COMMERCIAL BUILDING: DRIEMASTERSTRAAT 26-28
standing on
a parcel of property/freehold land, 541 m2 in size, situated at Driemasterstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Divison Section N number 322;
Guide/recommended price: check back with us

COMMERCIAL BUILDING: WINDSTRAAT 7
standing on
two (2) parcels of property/freehold land:
- 100 m2 in size, situated at Windstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section A number 857; and
- 158 m2 in size, situated at Windstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section A number 902;
Guide/recommended price: check back with us

RESIDENTIAL HOUSE: SABANA BASORA 130
standing on
leasehold till December 14, 2065 on a parcel of public land, 237 m2 in size, situated at Sabana Basora in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section G number 2737;
Guide/recommended price: Afl. 96.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: FLACCIUSSTRAAT 9
standing on a parcel of property/freehold land, 557 m2 in size, situated at Flacciusstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division
Section F number 823;
Guide/recommended price: Afl. 302.400,00

Minister Arthur Dowers:

Stop di grita por nada ya cu na Brandweer ta den proceso y andando

ORANJESTAD- Minister di Husticia Arthur Dowers dialuna durante un conferencia di prensa na Bestuurskantoor a comenta cu tur proceso na Brandweer tabata andando na momento cu e sindicato a bisa cu lo bay den accion siman pasa ora cu e mandatario tabata den exterior pa trabao.

Tur hende mester corda cu tin regla y no por ta asina cu pa via di un discusion over di over-time mester atacha imagen di Brandweer cu consecuencia cu por atacha e imagen di nos pais, Minister Dowers a enfatisa.

E mandatario ta lamenta cu e sindicato di bombero, SINBA a crea e impresion cu nada ta wordo haci, pasobra cosnan ta pasando y tin hopi cos cu ta den proceso. El expresa cu ta duel e tambe pa e echo cu prensa a comenta na dje cu e mandatarionan - Prome Minister Mike Eman y Minister di Transporte Otmar Oduber - a wordo trata na un forma menos respetuoso ora cu nan a yega pa papia cu e bomberonan siman pasa.

"Tur bes cu ami a yega Brandweer, mi a wordo ricibi cu respet," Minister Dowers a bisa.

Minister di Husticia mes a bishita e diferente kazernenan di Brandweer luna pasa ariba e mes dia cu e comisionnan encarga di parti di Brandweer mester a mand'e e raportnan ariba renobacion di edificio. Prome cu el a wak e rapportnan, el a bay wak kazerne Tango na Tanki Flip mainta y kazerne Oscar na aeropuerto atardi y a repasa poco detaye cu esnan envolvi e momento ey mes.

E mandatario a informa prensa cu e base di e protesta di siman pasa tabata cu e comandante di Brandweer a bisa bomberonan den e dianan ey cu e siman di trabao di 96 ora por wordo baha y mester wordo baha na nan mes interes. Esaki a causa poco consternacion y sindicato SINBA a dicidi di bay den accion.



Minister Arthur Dowers

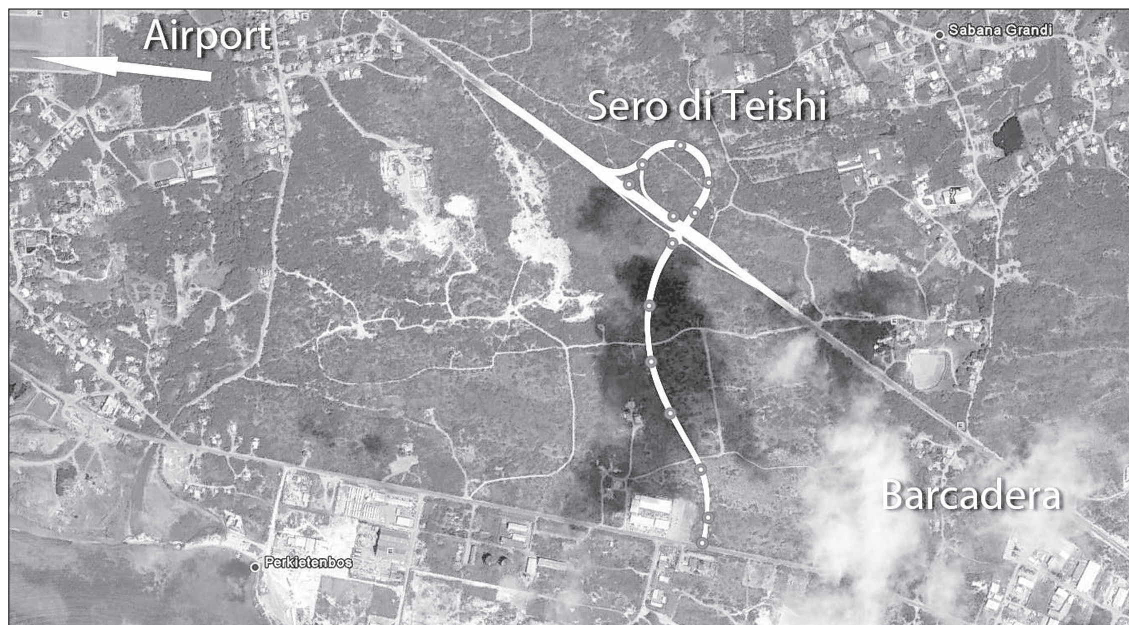
Material y uniformnan ta yegando e dianan aki, trabaonan di renobacion ya a cuminsa caba y e spuitwagennan nobo ta pidi, ta den produccion y ta yega aki tres luna Aruba. Si tabata e caso cu cosnan no ta wordo atendi, ningun di e cosnan aki lo ta tumando luga tampoco, Minister Dowers a bisa. El a comenta cu por cierto e ta wardando tambe ariba un lista di prioridad di parti di Brandweer.

Sr. Dowers a añadi cu lo tin un persona cu lo wordo apunta temporalmente pa traha mas di cerca cu Brandweer pa yuda e procesonan cana miho y mas lihe y asisti cu y traha ariba e relacion entre tur e partidonan envolvi. El a constata cu departamento di Bombero mester di poco mas atencion y e persona aki lo ta dedica na e departamento pa un temporada.❑

Ing.Marlon Croes di DOW:

Green Corridor ta un proyecto grandi y diferente pa Aruba





ORANJESTAD – Green Corridor cu ta den un fase di preparacion, ta un proyecto grandi y diferente pa Aruba. Un proyecto cu ta wordo realisa via di e sistema nobo di Private Public Partnership.

Esaki ta loke cu Marlon Croes, ehecutivo di DOW, a splica durante un recorido cu Gobierno a haci na e diferente puntonan cu ta cay bou di e proyecto aki. Tambe a bishita otro proyectonan cu Gobierno ta ehecutando den cuadro di entre otro hiba producto e Aruba na un otro nivel.

Un sistema diferente cu esun tradicional caminda aworaki ta pidi un prijs pa un servicio, Croes ta yame "concurrentie gericht dialoog", cu ta un otro forma pa tene un destaho publico.

Ya caba Parlamento a aproba e ley autorisando Minister di Infrastructura, Benny Sevinger, pa firma un contracto di mas di un aña (5) pa e proyecto di Green Corridor. Aworaki ta trahando duro pa cla cu tur e documento concerni, manera contracto, specificacion di e proyecto y di e maneho, etc.

Den e documentonan mester duna specificacion di e sistema di utilidad, con nan ta kere pero tambe e tipo di tera cu tin aki, pa ora nan bay haci diseño di e careteranan nan sa cua ta e riesgonan cu nan ta core.

Durante e recorido cu Gobierno a haci siman pasa, a bishita un di e areanan caminda ta haci e test aki. Nan ta spera di haya e resultado pa fin di luna.

Segun e funcionario di DOW, tur cos ta mustra cu pa fin di e luna aki lo ta asina leu cu por publica e procedura di destaho publico den corantnan local y den medionan internacional.

"E ta un reto hopi grandi, un proyecto inmenso y compleho. Pero cu e team cu nos ta trahando cu ne, mi ta spera di por yega pronto na sera e contracto y cuminsa ehecuta e proyecto otro aña."❏

Oficina di Asuntonan Social lo habri na Noord entrante luna di Augustus

ORANJESTAD - Ayera mainta minister presidente Mike Eman durante un conferencia di prensa dilanti di ex-edificio di De Schakel na Tanki Flip, a informa cu e edificio aki lo bira pa dos aña e oficina di departamento di Asuntonan Social (DAS) pa Noord, Tanki Flip, Paradera y vecindario. Esaki lo ta temporalmente mientras cu lo tuma luga e trabou di remodelacion di edificio banda di Warda di Polis bieu caminda lo bin cu un localidad multi-funcional cu diferente otro servicio entre otro un biblioteca chikito. Segun e mandatario, ambos edificio cu ta situa hopi central riba e crusada di Noord lo ser remodela pa brinda un miho servicio publico pa nos comunidad. "Nan ta cambionan cu ta bay yuda den e calidad di bida di e pueblo di Noord", asina Premier Eman a anuncia.

Di igual manera Minister di Asunto Social y Economico, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a referi na e edificio di oficina nobo di Asunto Social cu lo habri su portanan oficialmente dia 1 di augustus proximo na Tanki Flip. El a declara cu esaki lo bira un mehoracion pa esnan cu mester di e servicio aki. ❏



OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 18 Jul, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek bankpapier	aankoop van publiek wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.84	1.86		1.88
Zwitserse frank (per 100)	CHF	217.78	218.50		219.30
Pond sterling	GBP	2.80	2.85		2.91
Japanse yen (per 10.000)	JPY	223.12	225.16		227.42
EURO (per 100)	EUR	247.89	250.15		252.66
Deense kroon (per 100)	DKK	32.60	33.32		34.12
Noorse kroon (per 100)	NOK	30.84	31.56		32.36
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.05	26.77		27.57

Nazi Hungaro di 97 aña absolve di crimennan di guera

BUDAPEST – E Hungaro Sandor Kepiro, di 97 aña, considera como un di e ultimo criminalnan di guera ainda na bida, acusa y procesa pa complicidad di crimennan di guera na Serbia na 1942, principalmente contra Hudiunan, a wordo absolve ayera door di Tribunal di Budapest.

Fiscalia a demanda un castigo di prizon, mientras cu defensa a alega na fabor di e anulacion di e proceso.

"E veredicto ta un insulto pa memoria di e 1.246 victimanan di e entrada na Novi Sad", asina a wordo bisa door di Efraim Zuroff, di e centro Simon Wiesenthal, cu a logra ubica Kepiro na Budapest na 2006 y a pasa e informacionnan pa autoridadnan Hungaro.

Aunke e fiscal ainda no a informa oficialmente su decision, Zuroff a bisa di "a wordo informa door di Fiscal cu e lo apela e veredicto aki".

E vocero di Tribunal Serbio pa e crimennan di guera Bruno Vekaric tambe ta desea un demanda di fiscalia na Budapest.

E veredicto aki ta ilustra e dificultad historico pa husga, mas di 65 aña despues cu e hechonan a tuma luga, e personanan di edad hopi avansa, acusa di crimennan di guera riba cual husticia casi no tin testigo of documentonan confiabel.

Na mei, un Corte di Munich (zuid di Alemania) a condena un persona di origen Ucrainio, John Demjanjuk, di 91 aña, na cinco aña di prizon pa su rol den campo di exterminacion nazi di Sobibor (Polonia), pero el a apela e decision aki.

Sandor Kepiro a wordo acusa di complicidad di crimennan di guera cometi durante un inval efectua entre 21 y 23 di januari di 1942 na Novi Sad, actualmente teritorio Serbio, pero cu e tempo ey a wordo anexa door di Hungria, aliado di Alemania nazi.

Al menos 1.200 civil, Hudiu y Serbionan a wordo mata e tempo ey. E acusado, cu tabata pertenece na gendarme Hungaro, ta personalmente responsabel pa morto di 36 persona kendenan el a ordena pa wordo ehecuta, segun e acusacion. Kepiro semper a bisa cu e ta inocente.

E Hues a insisti cu e rol di e gendarmenan den e matanza di Novi Sad tabata minimo compara cu esun di ehercito, señalando cu tabatin solamente 180 gendarme compara cu 5.500 solda.

Durante e proceso, historiador- y expertonan a destaca cu e documentonan riba cual Fiscalia tabata basa su mes ta incompleto of a wordo mal traduci.

Dialuna, mesora despues di e veredicto, Kepiro, visiblemente cansa, a bandona Corte y a bolbe su cas sin duna un declaracion.

Na 1944, Sandor Kepiro ya a wordo condena na 10 aña di prizon door di un Corte militar, pero e decision a wordo anula door di autoridadnan di e epoca ey. Na 1946, el a wordo condena pa rebeldia na 14 aña di prizon door di un corte durante e regimen comunista.

Sandor Kepiro nunca a cumpli un castigo: na final di e di Dos Guera Mundial, el a huy pa Argentina unda el a biba durante mas di mey siglo prome di bolbe su patria, na 1996.❑





Diario scondi di Mengele na Sur America na subasta na Merca

NEW YORK – E "Diarionan scondi" di e criminal di guera naci Josef Mengele ta sali na subasta e siman aki na Merca, y ta encera 3.500 pagina no publica cu detayenan di su bida na Argentina, Paraguay y Brasil, como tambe poema y pensamentonan politico y filosofico di e asina denomina "Angel di morto".

E 31 documentonan di un 'importancia historico", ta "skirbi na man, tin biaha ilustra y den excelente condicion", segun ta wordo indica door di Alexander Autographs, ubica na Stamford (Connecticut, nortoost di Merca) y cu ta calcula cu su balor ta entre 300.000 y 400.000 dollar.

Algun extracto di e parti autobiografico di e diarionan, skirbi entre 1960 y 1975, a wordo publica na Alemania, pero e "95% di e material ta inedito", segun e cas di subasta.

E bendedor "ta un sociedad anónimo Mericano," segun e Presidente di Alexander Historical Auctions, Bill Panagopulos.

Josef Mengele tabata un di e dokternan cu tabata encarga di e seleccion di esnan deporta cu tabata yega na e campo di concentracion nazi di Auschwitz-Birkenau, unda cu 1.1 miyon persona a wordo mata, di cual un miyon tabata Hudiu, durante e di Dos Guera Mundial (1939-1945).

Apoda e "Ángel di morto", Mengele tabata duna e orden directo pa hiba e muchanan, bieunan y tur cu e tabata considera demasiado debil pa traha, pa e camber di gas. Y esnan cu e tabata eligi, e tabata realisa "experimento cientifico".

Na final di e guera, el a logra huy pa Latino America cu un identidad falso. El a biba na Argentina, Paraguay y Brasil, unda el a muri hoga na un beach cerca di Sao Paulo na 1979.

E diarionan lo wordo subasta diahuebs y ta retrata e bida di Mengele, su yegada na Buenos Aires den barco for di Génoa na final di e guera, excursionnan pa selva, pensamentonan politico, filosofico y racial.

Por ehempel, ora di reflexiona riba Sur America, Mengele ta bisa cu e "promiscuidad sexual" a conduci na un "horendo mescla di razanan cu e Europeonan nort". Ora cu cuminsa mescla e razanan, tin un caida di civilisacion," e ta indica.

Den otro pasahe, e ta afirma cu "e hendenan preto ta haci nos corda anochi y e peligernan di anochi, manera e cacho di alma preto", y ora di papia di su pais e ta adverti cu "ta absolutamente necesario pa e Alemannan lubida nan pasado of lo no avansa".

E mas di 3.380 paginanan di e manuscrito ta inclui jokenan, evidencia di caza di criminalnan di guera nazi den e post-guera, varios poema y expresionnan, memorianan di su hubentud y e historia di su "grandioso" famia y su ancesornan.

Algun extracto di e parti autobiografico di e diarionan, skirbi entre 1960 y 1975, a wordo publica na Alemania, pero e "95% di e material ta inedito", segun e cas di subasta.

E caligrafía ta schuin y iregular, e inkt semper blauw.

Segun Bill Panagopulos, e diarionan a wordo secuestra na 2004 door di Polis Brasileño na cas di un pareha di Alemannan cu kende Mengele a biba na Sao Paolo. Despues nan a wordo entrega na Rolf Mengele, yiu di e criminal di guera, cu solamente a mira su tata dos bes den su bida.

Na 2009, Alexander Autographs a haya di un persona cu no kier a revela su identidad un manuscrito di Mengele den cual e tabata describi, entre otro, su teorianan riba eutanasia.

E documento ey di 180 pagina a wordo cumpra door di un filantropo Hudiu nieto di un sobreviviente di un campo di concentraicon cu a conoce Mengele personalmente. E manuscrito a wordo duna despues na un museo di Holocaust.❑

BON DIA Aruba

Christchurch a sinti 7.500 temblor den 10 luna

CHRISTCHURCH, New Zealand (AP) – Ya caba ta dies luna desde e prome temblor grandi cu a suta New Zealand su di dos ciudad mas grandi. Y ta casi cinco luna desde uno mas destructor a mata 181 y a destrui downtown.

Sismologonan a graba 7.500 temblor na Christchurch desde September – un averahe di mas cu 20 pa dia. E sacudimento ta un tension pa e ciudad. Nan a logra e suela bou di miles di cas insigur pa construi riba nan. Algun persona a bandona e pueblo definitivamente. Y toch tin hopi cu ta duda ainda, y algun ta mira un "boom" di reconstruccion na horizonte.

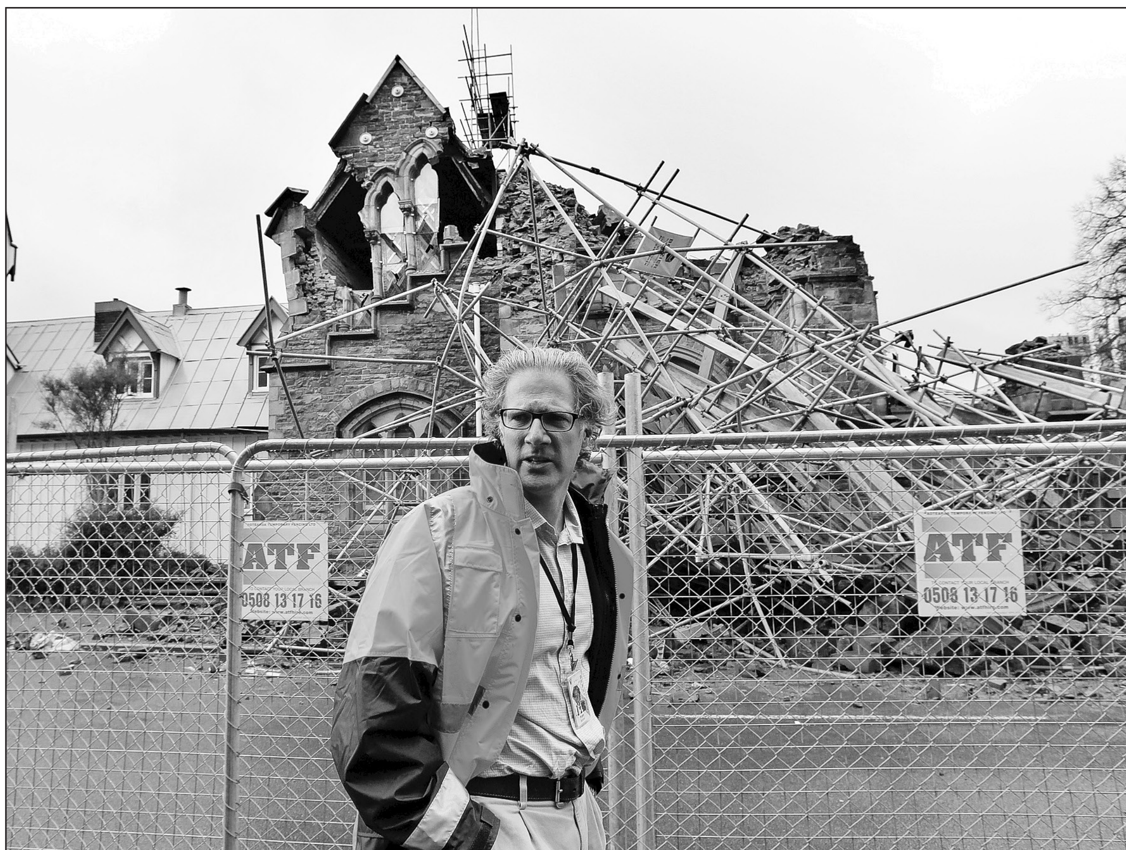
Christchurch ta e desaster cu mundo a lubida. Ora cue temblor mortal a basha e punto mas halto di e catedral cu ta imagen di e ciudad y a basha edificionan abou den e ciudad di 390 mil habitante, hende nan rond mundo nan atencion a wordo hala. Pero dos siman despues, un temblor masivo y tsunami a laga mas cu 23.000 morto y desaparecidonan na Hapon cu a haya masatencion.

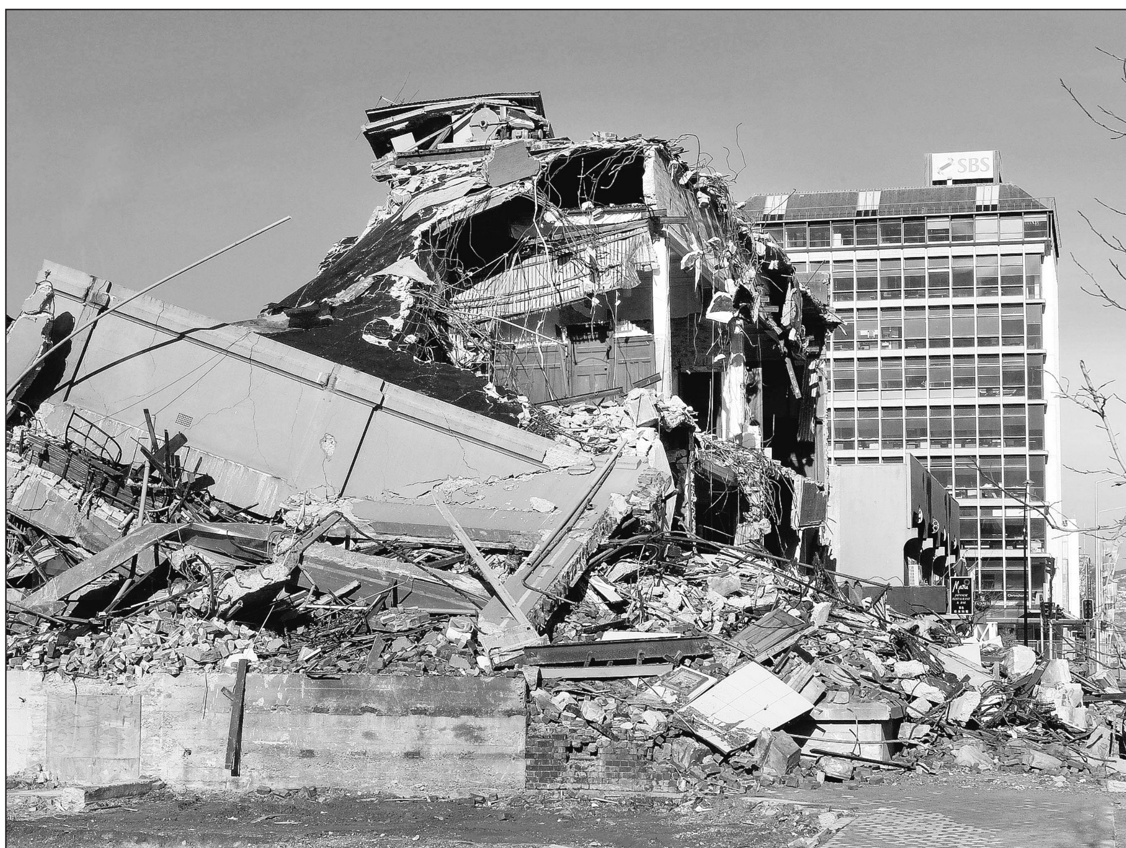
Na New Zealand, e temblor na Christchurch ta profundo. Den un pais di 4 miyon persona, e costonan di e temblor – calcula na mas cu 12 biyon dollar – cu ta 8 porciento di e "economic output" anual. Compara cu horcan Katrina, cu su costonan tabata menos cu un 1 porciento di e producto domestico bruto di Merca. Christchurch probablemente lo surprasa e desaster di Hapon den costo pa persona.

Y niun hende sa si lo pio a pasa caba. Ni e expertonan.

Ora cu Kevin Furlong, un profesor di geo-sciencia na Penn State University, a yega Christchurch aña pasa, el a pensa cu e ta studiando temblornan den forma abstracto – y no bibando nan den puro cuero.

E temblornan den e ciudad no a sigui e patronchi clasico, el a bisa. Tipicamente, un temblor grandi ta dal y ta wordo sigui pa un serie di replica menor.







Na Christchurch, e temblor inicial di dia 4 di september tabata di -7.0 pero no a causa destruccion amplio pasobra su centro tabata na 30 miya (50 kilometer) west di e ciudad, pero el a yuda causa dos temblor nobo na diferente linea di fayo, cada cu nan mesun patronchi di replica.

Prome a bini cu uno mortal di 6.1 riba 22 di februari, cual tabata centra directamente bou di e areanan residencial y a basha edificionan abou cu anteriormente a soporta otro temblornan. Djey a bini esun di 6.0 di magnitud cu a yega dia 13 di juni. Aunke no tabatin morto, e tabata un sla psicologico pa e personanan cu ta tratando di reconstrui.

Temblornan ta un locura dificil pa predici, Furlong a bisa. No tin manera di sa si lo tin mas na caminda, el a bisa, aunke cu cada dia ta mehora e pronosticonan.

Geologonan di New Zeeland siman pasa a calcula cu tin un 23 porciento di chens cu un otro temblor grandi lo dal den un aña di tempo, compara cu e 30% cu tabata menciona aña pasa.

E centro di e ciudad ta keda cera tras di curanan y lo keda asina pa basta luna, posiblemente añanan.

Ekiponan di demolicion ta planeando pa basha abou rond di 1000 hotel, edificionan di oficina y otro structuranan insigur. Te awor, nan a logra basha 150 abou. Oficialnan di ciudad ta calcula cu lo tuma rond di 9 luna pa basha Hotel Grandi Chancellor di 26 piso, cu ta tambaleando desde februari. Ora cu centronan di ciudad habri bek, poco menos cu mita di e edificionan lo keda.

E downtown nobo probablemente lo ta mas abou. Residentenan di Christchurch ta mustra di tin poco apetito pa edificionan halto ultimo tempo. E number magico cu ta papia di dje ta di tres piso, segun Connal Townsend, director ehecutivo di Conseho di New Zeeland, cu ta representa doño di propiedadnan comercial. ❑

UN a cuminsa transporta cuminda pa Somalia





NAIROBI – Nacionnan Uni ayera a informa cu nan a cuminsa cu e transporte aereo di cuminda pa e partinan di Somalia cu ta den man di rebeldenan y asota pa secura y cu insurgentenan a cumpli cu nan promesa pa permiti trahadonan boluntario haya acceso pa e area.

Algun analista den e region na e punta abou di Africa, ta bisa cu e insurgentenan ta permitiendo ayudo drenta pa miedo di reaccion di publico si nan no haci esaki. Otronan ta bisa cu e rebeldenan kier ricibi soborno.

Nacionnan Uni a describi e secura como un emergencia, un nivel menos cu deprivacion. Rond di 10 miyon persona ta afecta den e region, yama e "triangulo di morto" door di prensa local, y cual ta encera Kenya, Somalia y Etiopia.

E agencia di mucha di UN, UNICEF, a cuminsa transporta cuminda y remedi pa e ciudad di Baidoa den fin di siman uzando un pista cu rebeldenan al Shabaab a ordena anteriormente pa wordo uza den forma limita.

"E motibo cu nos a haci e transporte aereo tabata e necesidad pa e cuminda wordo hiba lihe," asina un representante di UNICEF pa Somalia, Rozanne Chorlton, a duna di conoce.



"Nos mester trata pa hiba cuminda mas lihe posibel pasobra tin un aumento den e cantidad di personanan desplasa localmente."

Chorlton a bisa cu e operacion a bay "bon" y cu rebeldenan a laga e trahadonan di UN nan so.

Somalia no tin un gobierno central pa dos decada, empeorando e impacto recurente di secura. E rebeldenan islamista, afilia na al Qaeda, ta controla partinan di e capital Mogadishu y algun parti di zuid y centro di Somalia.

E programa di cuminda di Nacionnan Uni, WFP, a para su operacionnan na gran parti di zuid y centro di Somalia na cuminsamento di 2010 despues cu al Shabaab a ordena e agencia pa para su operacionnan den areanan bou di nan control.

WFP, cu rebeldenan ta denuncia di ta "agencia spion", a sigui cu nan trabou den otro partinan di Somalia pero e areanan mas afecta pa secura ta esnan bou control di rebeldenan.

Al Shabaab a sorprende gruponan di ayudo siman pasa cu e promesa cu nan ta permiti e agencianan di ayudo "cu no tin un agenda scondi" haya mas acceso na e teritorionan bou di man di rebeldenan.

WFP, cu na cierto momento a enfrenta demanda pa kita e hende muhenan di nan trabou y paga miles di dollar pa siguridad cada seis luna, a bisa cu nan lo por bolbe si e condicionnan ta permiti y haya aprobacion di siguridad di Nacionnan Uni. ❑



"No tin duda" cu Chavez lo participa den eleccionnan di 2012



CARACAS – Minister di Finanza Venezolano, Jorge Giordani, ta kere cu e mandatario Hugo Chavez, kende a cuminsa su tratamento di kimoterapia na Cuba contra cancer, lo participa den e eleccionnan di 2012.

"Mi ta kere cu no tin duda cu den e eleccionnan di 2012 e Presidente lo bay ta presente y despues pa hopi aña mas," asina el a bisa den un entrevista cu e canal di television oficial VTV.

Chávez, di 56 aña, a wordo opera un luna pasa na Cuba di un tumor canceroso den e zona pelvico y a biaha atrobe pa La Habana diasabra pa un tempo indetermina pa cuminsa cu e sesionnan di kimoterapia.

Chávez, na poder desde 1999, ta aspira pa na 2012 wordo reeligi pa un di tres mandato di seis aña. E hefe di Estado no a bisa ni indica pa awor cu su candidatura ta den duda debi na su malesa.

Giordani a garantisa cu e ekipo di Gobierno lo sigui cumpli cu nan trabou mientras cu e mandatario ta ausente.

Chávez no a pasa temporalmente e poder na su vice presidente Elías Jaua, manera oposicion Venezolano ta exigi y manera Constitucion ta bisa den caso di ausencianan temporal.

> **"Mi ta bolbe miho di loke mi a bay. Mi ta sigur cu nos ta bay logra," el a bisa**

E hefe di Estado ta sigui ta cabes di Gobierno apesar cu e ta na La Habana y unicamente a delega na Jaua y Giordani algun obligacion administrativo y presupuestario.

Chávez diasabra ultimo, prome di a bandona Venezuela, a bisa di ta confia den su total curacion.

"Mi ta bolbe miho di loke mi a bay. Mi ta sigur cu nos ta bay logra," el a bisa. ❑



Gobierno di Aruba a honra e bon trabou di nos equipo





Pagina B3 y B5

Delegacion Sub 16 y Sub 20 a sali pa Santo





Pagina B6

Campeonnan di Little League Caribe a yega Aruba







ORANJESTAD- Cansa, pero sigur satisfecho y cu e trofeo di campeon Little League Caribe den nan poder, e seleccion di Aruba North Little League a yega diadomingo, manece dialuna, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Manera a ser bisa, "despues di 35 aña, cu Aruba a sali campeon den e Division di Little League y porfin nos lo tin un oportunidad di mustra na Williamsport cu Aruba su baseball tin un bon nivel".

Continacion pagina B4

Venezuela a converti su mes den seleccion principal di Copa America

BUENOS AIRES- Vinotinto a converti su mes den e storia grandi di Copa America 2011 y si ta pa e organizadornan di e torneo e ekipo di Venezuela por pasa bay te final y disputa e titulo campeonil. Venezuela a celebra en grande su clasificacion pa e serie semi final di Copa America y ta un di e logronan mas grandi den historia di futbol di e pais. Tanto hungadornan como staff tecnico y fanaticonan ta kere cu e ekipo por yega final di Copa America y sigui scirbi historia futbolistico pa e pais.❑





GRUPO A

LA PLATA 1 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	1	1	BOLIVIA
JUJUY 2 Jul. 2:30 PM	COLOMBIA	1	0	COSTA RICA
SANTA FE 6 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	0	0	COLOMBIA
JUJUY 7 Jul. 6:15 PM	BOLIVIA	0	2	COSTA RICA
SANTA FE 10 Jul. 3:00 PM	COLOMBIA	2	0	BOLIVIA
CÓRDOBA 11 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	3	0	COSTA RICA

GRUPO B

LA PLATA 3 Jul. 3:00 PM	BRASIL	0	0	VENEZUELA
SANTA FE 3 Jul. 5:30 PM	PARAGUAY	0	0	ECUADOR
CÓRDOBA 9 Jul. 3:00 PM	BRASIL	2	2	PARAGUAY
SALTA 9 Jul. 5:30 PM	VENEZUELA	1	0	ECUADOR
SALTA 13 Jul. 6:15 PM	PARAGUAY	3	3	VENEZUELA
CÓRDOBA 13 Jul. 8:45 PM	BRASIL	4	2	ECUADOR

GRUPO C

SAN JUAN 4 Jul. 6:15 PM	URUGUAY	1	1	PERÚ
SAN JUAN 4 Jul. 8:45 PM	CHILE	2	1	MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 6:15 PM	PERÚ	1	0	MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 8:45 PM	URUGUAY	1	1	CHILE
MENDOZA 12 Jul. 6:15 PM	CHILE	1	0	PERÚ
LA PLATA 12 Jul. 8:45 PM	URUGUAY	1	0	MÉXICO

CUARTOS DE FINAL

CÓRDOBA 16 Jul. 3:00 PM	Colombia	0	2	Peru	S1
SANTA FE 16 Jul. 6:15 PM	Argentina	4	5	Uruguay	S2
LA PLATA 17 Jul. 3:00 PM	Brasil	1	3	Paraguay	S3
SAN JUAN 17 Jul. 6:15 PM	Chile	1	2	Venezuela	S4

SEMIFINALES

LA PLATA 19 Jul. 8:45 PM	Peru			Uruguay	F1
MENDOZA 20 Jul. 8:45 PM	Paraguay			Venezuela	F2

TERCER PUESTO

LA PLATA 23 Jul. 3:00 PM	PERDEDOR F1			PERDEDOR F2

FINAL

MONUMENTAL 24 Jul. 3:00 PM	GANADOR F1			GANADOR F2

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Gobierno di Aruba a honra e bon trabou di nos equipo campeon







ORANJESTAD- Ayera dialuna durante un celebracion ameno den e Binnenhof di Bestuurskantoor, Gobierno di Aruba a honra e equipo campeon di Aruba Little League cu a triunfa grandemente na e isla di St. Thomas, logrando un otro titulo pa Aruba, e biaha aki esun di campeon di Serie Del Caribe. Presente na e ocasion aki, Premier Eman, Minister Oduber, mayornan, invitadonan y prensa deportivo.

E prome cu a hiba palabra tabata manager Nildo Wernet, kende a gradici e hungadornan, coachnan y tur cu a yuda na e victoria unico pa Aruba.

Continacion pagina B5





Campeonnan di Little League Caribe

Continacion di pagina B1

Na porta di avion nos muchanan a ser ricibi pa Prome Minister di Aruba, Sr. Mike Eman, Minister Sr. Mike de Meza, Secretaria di Conseho di Minister, Sra. Nicole Hoevertsz, Parlamentario Sra. Lainda Westerhof y District Administrator di Aruba Little League, Sr. Elio Heronimo. Den e VIP-room di aeropuerto, un grupo grandi consisti di mayornan, famia y conocirnan a bini y encontra cu e muchanan, mas cu claro e lagrimanan di alegria no por a ser scondi, mirando e logro unico aki. Tanto Premier Eman, Manager Wernet y Minister De Meza a hiba un discurso chikito na unda a dirigi algun palabra elocuente na nos muchanan y nan mayornan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e yegada di nos campeonnan di Little League Caribe.❏



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Entrecanto Picante

Ingredientenan:

- 4 Entrecanto
- 1 cibiyo raspa
- 1 cuchara grandi di mustard
- 1 Teenchi di knoflook raspa
- 1 Bleki di pasta di tomati
- ½ theeleep di oregano
- Cayenne peper
- 4 Cuchura grand di azeta di olijfi
- 1 cup di biña cora Calvet Red
- Salo
- Peper mula grof
- 4 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cuchara grandi di biña Calvet Red



Preparacion:

Mezcla e azeta di olijfi, ciboyo, biña, cayenne peper, pasta di tomati, oregano, knoflook y e mosterd. Drei tur bon den otro y pone e 4 entrecantonan aden y laganan tempera pa 10 minuut. Bira nan regularmente. Keinta e azeta dushi den un panchi grandi, seca e entrecantonan cu papel di cushina y hasa un rato, strooi salo cu peper riba nan segun smaak y sigi hasanan te ora nan ta bruin. Por grill nan riba Barbeque tambe. Pone e saus di tempera den un paila y kainta esaki, agregando 2 cuchara di biña. Laganan hasa, baha e candela y lage smoor pa 5 minuut. Sirbi e entrecantonan cu saus un salada di tomati y arepitas.

Pa 4 persona

Gobierno di Aruba a honra e bon trabou di nos equipo campeon







Continacion pagina B3

Manera cu manager Wernet a bisa; "Nos tabatin e confianza den nos muchanan y pesey mes awe nan a logra e titulo cu tanto Aruba tabata anhela pe". District Administrator di Aruba Little League, Sr. Elio Heronimo, tambe a dirigi su mes na esnan presente, na unda ela cuminsa na bisa:

"E seleccion aki ta e prome seleccion di Auba cu ta yega Williamssport den su di 35 aña di existencia".



Segun Sr. Heronimo, Aruba por ta orguyoso di nos muchanan y cu e energia di indjan, nos por logra un bon resultado na Williamsport. Por ultimo, Sr. Heronimo a yama danki na tur cu a respalda Aruba Little League durante e aña tras di lomba.

E sorpresa mas grandi a bini ora cu Sr. Heronimo a anuncia cu RBTT Bank, un di e patrocinadornan di Aruba Little League, lo regala e uniform di Aruba na e hungadornan.Por ultimo Premier di Aruba, Sr. Mike Eman, a dirigi su mes na esnan presente. Premier Eman a compara e logro di nos muchanan cu e logro di un pais chikito cu tin un reto grandi su dilanti, un reto cu ta uno dificil pa supera, mirando e paisnan grandi cu bo tin cu enfrenta y cu tin tur cos na nan fabor. Pero e perseverancia y dedicacion di nos muchanan, e meta poni pa logra lo maximo, e energia pa supera hasta e grandinan, tin cu pone cada persona na Aruba sinti cu como pais chikito yena cu talento, nos mester wordo respeta. E pueblo di Aruba, mester haya e siguranza cu aunke un pais chikito, pero cu meta, nos por logra supera cualkier obstaculo.

Por ultimo Premier Eman a duna como reconocimento na cada hungador, un placa pa nan bon trabou realisa, tanto e manager, coachnan y ayudantenan a haya como regalo un moneda, comemorando e 25 aña di Status Aparte. Na final a parti algun snacks y cos di bebe pa tur presente❑





BON DIA Aruba

CLASIFICADO

Den bowling

Delegacion Sub 16 y Sub 20 a sali pa Santiago, Republica Dominicana



ORANJESTAD- Diabierna 15 di juli a sali pa Santiago, Republica Dominicana e delegacion di bowling sub 16 y sub 20 pa competi den e campeonato Panamericano Juvenil 2011 cu ta tuma lugar for di 16 di juli pa 24 juli. Paisnan den e competencia aki ta Aruba, USA, Canada, Mexico, Venezuela, Colombia, Puerto Rico, Guatemala, Republica Dominicana, Costa Rica, Ecuador, Honduras, El Salvador y Brazil.
Aruba ta representa den sub 16 cu Abigail Dammers, Jeadine Luidens, Elias Halabi y Kevin van Romondt. Den sub 20 Aruba ta representa pa Shary Albertus, Kamilah Dammers kendenan ta pre-seleccion di Panamericano Guadalajara 2011, Nigel Maduro, Kurt Franken y Zeick Paalman. Coach nan ta Chris Dammers y Richard Lopez Henriquez.

Diabierna e grupo a sali pa Santiago y nan a ser compaña pa famianan cu ta bay duna nan e sosten necesario durante e competencia.
Aruba Bowling Association y tambe bowlernan di Aruba y fanaticonan ta desea nan tur clase di exito.❑

Russell Beneby a bishita Bubali Sport Club y a purba nos cuminda crioyo



BUBALI- Diahuebs anochi Russell Beneby y su team di Merca cu ta na Aruba pa duna camptraining di Taekwondo, a bishita Bubali Sport Club na unda cu nan a come cuminda crioyo. Basta dia caba nan a puntra Elvis Tromp di taxi 322 na unda nan por bay pa come cuminda crioyo. Elvis Tromp di su banda sa cu na Bubali Sport Club ta e lugar na unda tin di haci cu deporte y ta bende cuminda crioyo crioyo y dushi.
Elvis Tromp di taxi 322 a acerca Sra. Judith Williams di Bubali Sport Club pa prepara e plato crioyo pa e Mericanonan cu a bin Aruba pa duna camptraining di Taekwondo. Ora cu e Mericanonan a yega Bubali Sport Club compaña pa Aischal van der Linde y su mama y algun atleta nan a haya nan mesa bunita decora en espera di nan cuminda crioyo di 3 course prepara pa sra. Filomena Zievinger y su koki.
E atletanan a probecha di hunga billiard un rato pa despues saborea e cuminda.
E cuminda tabata asina dushi cu e plato nan a bay bek den cushina asina limpi cu manera di bisa no tabata tin mester di labanan. Un pisca den su sauce crioyo tabata asina dushi cu tabata puntra pa mas. E kesiyo tabata e crema ariba e bolo masha dushi mes.
Tur hende cu a compaña e Mericanonan a keda hopi contento cu e cuminda, specialmente e pisca cu nan a come.Nan a gradici Elvis Tromp di por a hiba nan come cuminda crioyo. E expresion di e Mericano Philip Martin tabata cu e cuminda tabata dushi pasobra e la wordo traha cu amor.❑

LOCAL BON DIA Aruba



Museo Arqueologico ta gradici pa exito di Move Bo Body!



Pag. B9

Charla importante cu mayornan riba programa pa hubentud



Pag. B10

Victoria y David Beckham ta publica potret di nan yiu muhe



Pag. B16

E siman aki...

Eltienne Yarzagaray ta presenta 'Bo A Yama Mi'

ORANJESTAD – E cantante Arubiano di Gospel ta apenas dianan leu di su di dos concierto grandi y e ta hopi satisfecho cu e reaccion cu e ta hayando. Despues di e exitoso tema 'Amor Di Un Tata' y e concierto di e mesun number dos aña pasa, awor Eltienne ta subi e scenario di Cas di Cultura cu e produccion 'Bo A Yama Mi' cu lo tey riba un anochi so, diasabra awor 23 di juli.

Gradua den Teologia na Hulanda y siguiendo un carera pedagogico awor na Aruba, Eltienne ta un hoben cu a acepta Hesus den su bida cu su 12 aña y poco despues el a cuminsa compone temanan.

Continuacion Pag. B8

Periodista Sra. Lourdes Mata di bishita na Aruba



ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority Sra. Lourdes Mata cu ta productora di e programa di television "A tu salud light" di Venevision Plus di Venezuela. Sra. Lourdes tabata periodista pa Radio Caracas Television pa mas di 20 aña y awor ta traha cu e famoso personahe Sra. Maria Laura Garcia di e programa turistico "A tu salud Light". E cobertura ta bay ta hopi efectivo door cu Venevision Plus ta un cable TV cu ta wordo transmiti pa henter Latino America y tambe e audiencia Hispano na Merca.

Sra. Maria Laura Garcia cu ta e presentado oficial di e programa lo labora ariba receta nan saludabel y tambe riba diferente ehercicio cu e turistanan por haci durante nan estadia na Aruba. E intencion y obhetivo di e produccion aki ta pa filma 2x receta di diferente restaurantnan na Aruba, combina cu ehercicio na nos atraccionnan turistico mas bunita. Tentativamente ta e intencion pa e grupo di produccion aki cuminsa filma na Aruba e prome siman di Augustus. Riba e potret por aprecia Sr. Ricardo Croes y Enty Giel di ATA hunto cu Sra. Lourdes Mata di "A tu salud Light " durante su bishita na Aruba como un pre-gira pa coordina tur e luga y restaurantnan cu lo participa den e produccion.❑







Continuacion di pagina B7

Cu su 20 aña el a lansa su prome disco compacto, pero e ta conta cu ta for di mas chikito ainda e tabata relaciona cu musica y cu esey ta algo hopi presente den su famia.

Su satisfaccion ta di por uza su talento pa un meta positivo. E ta desea di encurasha otronan pa medio di e mensahenan cu e ta trece dilanti. E concierto di diasabra awor ta uno den cual e ta combina cancionnan conoci, pero tambe nobo di e produccion cu pronto lo subi mercado y lo yama 'Na Bo Señor.'

E anochi ta consisti di un banda en bibo cu lo compañe mientras cu e conocido artista Jhon Freddy Montoya tambe lo complementa cada tema cu movecion y baile.

Entradanan ya ta obtenibel na De Wit/Van Dorp di Oranjestad, Dakota y San Nicolas como tambe na Heaven's Hair Studio, FOG Bible Book Store, CD's & More, JR Autocenter y Centuries Book Store. Mas cu djis trece e produccion aki dilanti, pa Eltienne ta hopi importante di comparti y inspira esnan cu mas tin mester di e mensahe di fe y speransa.

Su temanan ta hopi emocional y semper conecta cu Dios pa encurasha bida. Pesey mes e kier, pa mescos cu dos aña pasa, muchanan di Imeldahof y Casa Cuna, grandinan y hendenan special por atende su concierto. E ta acerca diferente comerciante pa patrocina e entradanan pa un grupo, pero sin exito te ainda.

Aunke e tin comprension pa e situacion economico dificil cu tin awendia, e ta spera cu ainda un comerciante of instancia por bin dilanti pa logra e idea aki ya cu segun e cantante, e grupo aki di persona ta entre esnan cu mas ta disfruta di e mensahe di Gospel. Por tuma contacto cu Eltienne Yarzagaray na 562-8113.❑

Museo Arqueologico ta gradici pa exito di Move Bo Body!







ORANJESTAD - Museo Arqueologico Nacional Aruba ta bisa danki na un y tur cu a yuda haci e evento Move Bo Body! un exito. Museo a haya hopi apoyo y colaboracion di diferente angulo, como tambe sosten financiero di CEDE Aruba y Gobierno di Aruba pa e evento aki. Tur boluntario tabata hopi contento cu nan T-shirt cu Utilities Aruba a regala. Cu e ayudo y cooperacion aki por a prepara diferente actividadnan pa un publico varia. Ta danki na tur bishitante, en special e muchanan y hoben cu a participa activamente y cu hopi entusiasmo na workshops y presentacionnan riba diabierna dia 8 di juli, cu a haci e evento exitoso. Muchanan y hoben a gosa di bailenan manera 'Freeze' y 'Move your Body' den e tayernan Dance 4 kids y Dance Exercise treci pa Bailin den auditorium di Museo. Riba e pista di baile estilo aire liber, traha riba e plein cual a ser poni disponibel pa Monumentenbureau y Monumentenfonds mucha y hobennan a participa activamente na e Tinkler-Zumba, un zumba inspira pa e 'Tinkler' cu Amerindionan di Aruba tabata uza antes pa haci musica mientras cu nan tabata baila. Den espacio di Splash Car Wash otronan a encanta e tayer treci pa percusionista Jair Britten y no solamente a siña con pa di traha instrumentonan di material recicla, pero tambe con pa saca musica for di esakinan y a duna un presentacion spontaneo riba e pista, acompañando asina e Tinkler-Zumba.

Mientrastanto hobennan bou guia di artista Timothy Charles a pone a 'final touches' na e 'Mural' impresionante incorporando mensahenan positivo riba e muraya cual Kong Hing Supermarket, pa dos siman largo, a pone disponibel riba su parkinglot. Pa e dia aki Kong Hing Supermarket den Havenstraat a pone henter su parkinglot disponibel pa asina trece presentacionnan riba stage di Ritmo Real, Bryan Montero & The Average Joes, Gang di Arte y mas. MelisaMae Designs tabata tin fila di hoben cu tabata warda pa haya beurt pa nan tambe traha nan 'Cuff-Bracelett' inspira pa decoracion Amerindio. E dobel presentacion di 'Streetdance' di hobennan bou guia di Alydia a hala hopi atencion di otro hoben cu tabata klap man rond di e pista riba e ritmo di e musica. Ora solo a baha, muchanan cu tabata pinta cu stoepkrijt riba Schelpstraat, cual a ser cera pa siguridad di tur bishitante, spontaneamente a move pa e pista di baile pa sigui cu nan decoracionnan bou di e luz magico cu e bola di disco tabata luci riba nan.





Despues cu Minister di Cultura Michelle Winklaar y Minister di Salubridad Richard Visser a cende luz riba e 'Mural' y a habri e exposicion Paisahenan den Movecion, DJ101 a deleita esnan presente cu dushi musica di baile y asina a clausura un dia yen di actividad y movecion na Museo Arqueologico.❑

Charla importante cu mayornan riba programa pa hubentud









ORANJESTAD - Diasabra dia 2 di Juli, lidernan di Hubentud di Iglesia Famia di Dios a tene un charla cu mayornan di e hoben nan cu ta biniendo tur diabierna na Youth Meeting. Iglesia Famia di Dios tin tres aña caba ta trahando cu e hobennan bou di e responsabilidad di cuater lider cu ta: Ethlyn Philips, Alberto Philips, Endra Richardson y Adonis Groeneveld. Pastor Frederick Heemstadt ta hopi satisfecho con e programa di hubentud ta bayendo y cu ta dunando bon resultado. Tur aña ta tene charla cu e mayornan y asina presenta e programa di cada aña y papia tambe cu e mayornan tocante e cambionan cu nan ta mira den cada un yiu y asina hunto nan mira con e fruta ta dunando su resultado na cas tambe. E mayornan a comparti cu en berdad nan a mira cambio den nan yiunan, vooral den e partinan cu e hobennan tawata duna hopi dolor di cabes. Algun mayor a trece padilanti areanan cu ainda nan lo desea di mira cambio. Lidernan a haci notacion, pa asina hunto nan yuda e mayornan riba nan peticion pidi. E charla a habri cu oracion y asina pone e anochi den man di Dios pa asina tur cos por bay di acuerdo cu e boluntad di Dios. Endra a haci introduccion di e anochi y tambe a presenta loke ta toca su parti di programa cu e ta eherciendo cu e hobennan. A sigui cu Adonis cu a splica na e mayornan con importante e ta pa ora cu e hoben nan ta bini youth meeting, nan tin cu bin cu nan bijbel. Ora cu nan ta sali bay bowling of movie night anto no tin mester di cana cu nan Bijbel. Tambe Adonis a papia riba e transporte con hunto por mehora esey. Tambe Adonis a papia ariba e orario pa e hobennan por bin na tempo pa asina e youth meeting por caba na ora tambe. Tambe cu e hobennan mester invita otro hobennan y asina hunto nos por cambia otro hobennan tambe. Alberto a splica su programa y tambe a comparti cu e mayornan cu aparte di ta un di e lidernan di hubentud, tambe e ta un di e lidernan cu ta guia e alabansa di e Iglesia y riba e parti ey tambe e ta bezig ta instrui e hobennan con importante e ta pa alaba Dios. Tin diferente manera cu un persona por alaba Dios. Bo por alabE Para, postra bo mes, na rudia, buig, baila, bula. Ora cu bo ta dilanti Dios, ningun hende no mester tin berguensa pa duna Dios Su Gloria y Honor cu Dios merece. Dios tin hopi manera cu e ta bendiciona cada un di nos. Dunando Dios Su Gloria y Honor cu Dios merece tin hopi mas bendicion cu un persona por pensa, basta cu bo adoracion ta di Sali for di bo curason y di e profundidad di bo alma. Alberto a duna splicacion tambe ariba topiconan manera Halloween y a papia ariba e reis di e fiesta aki, kico ta su peliger cu tin tras di dje. Topico manera luz y scuridad, con pa nan handle na auto estima ora cu e wordo ataca, tambe con pa nan bira u persona exitoso den Dios y hopi mas. Mayornan tawata scucha cu hopi atencion. Por ultimo Ethlyn a papia tambe con nan ta bay cuminsa cu un programa pa prepara e hobennan sali den comunidad y asina mustra otro hobennan con importante e ta pa biba y pensa positivo y ta un bon ehempel no solamente na cas, pero unda cu nan bay y Dios lo habri porta pa nan. Loke Dios Bendiciona, ningun hende no por maldiciona. Na final mayornan a haci pregunta y a cera e anochi hunto den oracion. Mayornan, abo cu tin un of mas hoben y bo kier pa nan tambe forma parti di youth meeting y bin na conoce mas tocante di Dios, mas tocante di Cristo y ta un persona exitoso den bida. Iglesia Famia di Dios ta keda na FTA Building San Nicolas. E youth meeting ta tur diabierna cuminsando 7:30 p.m.. Tur Hoben ta bon Bini. Pa mas informacion por yama e number nan aki di telefon 5674853-5926306-5920081-5665219. Na e lidernan, bon trabou y na e Iglesia Famia di Dios, Pabien.❑

Aruba Lions Club cu donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds

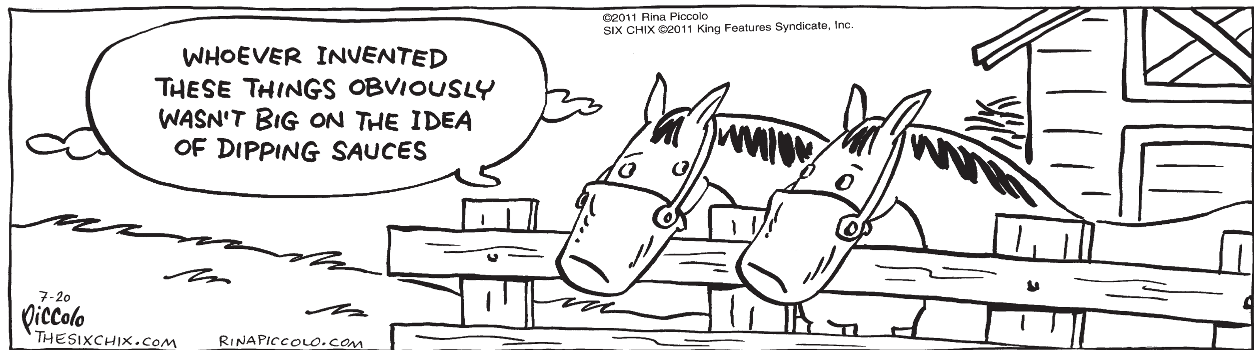


ORANJESTAD – Recientemente durante e ceremonia di instalacion di e directiva nobo di Aruba Lions Club pa e aña Leonistico 2011-2012, a probecha pa haci un donacion oficial na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Esaki como parti di e "1st Fellowship Bowling Fundraising Tournament" di cual tur fondo recauda tabata destina na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Ta pa prome bes den historia di clubnan di servicio cu a organisa un evento asina pa recauda fondo, den cual a uni e clubnan di servicio, manera ta Rotary Club of Aruba, Quota Club, Women's Club y Aruba Lions Club mes. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa casi 64 aña caba na Aruba y cu anualmente ta duna mas di 1 miyon florin na comunidad a traves di su iniciativanan pa recauda fondo. E torneo aki di bowling ta un di e actividadnan, banda di otro eventonan di golf, e Oranje Bal, e rifa anual di cas y asina lo por sigui menciona. Riba e foto adhunto por aprecia Presidente di Aruba Lions Club, Claret Lopez, Presidente di e comision organisado di e evento, Gerardo Figaroa, miembro di directiva di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Ivy Hernandes-Swaen y Tesorero di Aruba Lions Club, Hervé Ruiz, na momento di entrega oficial di e check.❑

Mutts



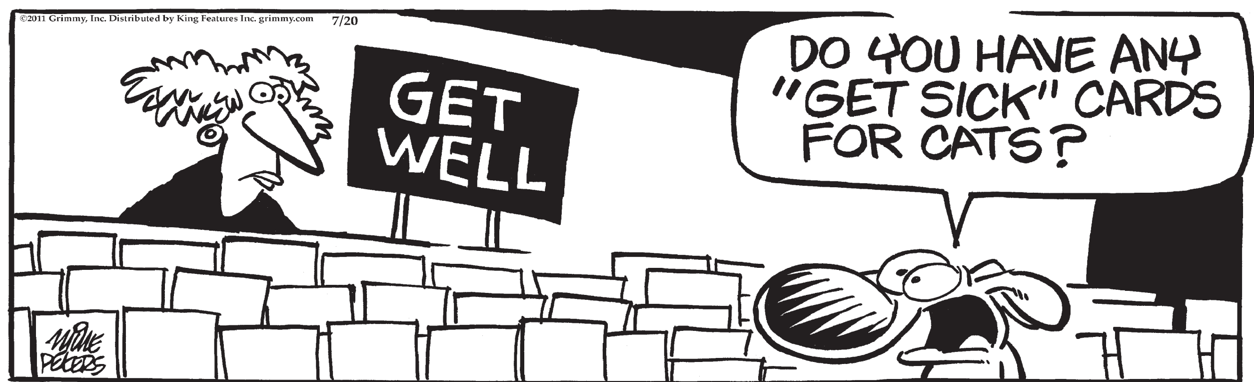
6 Chix



Blondie



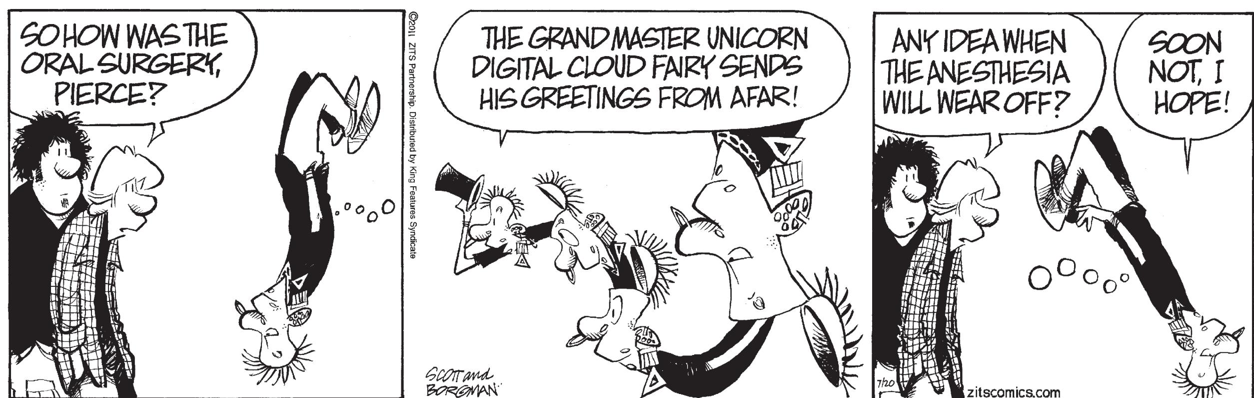
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	4	2	3				9	7
		7	9	1		5	8	
				7		2		
			7	9	5			
		5				1		
3	2		6				5	
2							3	
	7	1	5				6	
			8	2			7	

Difficulty Level ★★★ 7/20

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	2	8	1	4	5	6	3	7
6	5	4	7	2	3	1	9	8
1	7	3	8	6	9	2	4	5
5	3	7	2	9	6	4	8	1
2	8	6	4	3	1	5	7	9
4	1	9	5	8	7	3	2	6
3	4	1	6	7	8	9	5	2
8	6	2	9	5	4	7	1	3
7	9	5	3	1	2	8	6	4

ACROSS
1 Egg shapes
6 Overly proper
10 __ up; misbehaves
14 Ike's lady
15 Lovers' __; romantic path
16 Piece of a train track
17 Ridiculous
18 Landers and Jillian
19 Silent actor
20 Apartment building in the slums
22 Made points
24 Vex
25 High school day divisions
26 __ matter; isn't important
29 Baffling question
30 Shade tree
31 Ambitions
33 Has on, as clothing
37 Takes target practice
39 Din
41 Ginger __; cookie variety
42 Faithful
44 Film holders
46 Miner's find
47 Poles on ships
49 Charred
51 Purplish red
54 Part of the ear
55 Chairman's outline
56 Least stylish
60 Walking stick
61 Notion
63 Dad's brother
64 Haughtiness
65 Crack; fissure
66 Spine-chilling
67 Dollar bills
68 Clockmaker __ Thomas
69 Bongos

DOWN
1 Leave out
2 Wind indicator
3 To __; unanimously
4 Cruise ships, often
5 Appearing
6 Runway lander
7 Talk wildly
8 Traveler's lodge
9 __ up; blunders
10 Tall wardrobes
11 Egypt's capital
12 Used a stopwatch
13 Toboggans
21 Pianist and singer __ John
23 Rowing team
25 Group that helps a sheriff
26 Pass out cards
27 Mixture
28 TV show award
29 __ one's trade; works diligently
32 Largest artery
34 Shortly
35 Uncommon
36 Drove too fast
38 Uniformity
40 Arm joint
43 Come to earth
45 Tamed
48 Elevator alternative
50 Carl or Rob
51 Region in China
52 Once more
53 Literary classification
54 Reluctant
56 Skilled
57 Beige shade
58 Slender
59 Golfing pegs
62 Perish

7/20/11

Tuesday's Puzzle Solved

R	O	Y			C	A	B	I	N		S	N	A	P
I	D	E	A		E	R	O	D	E		T	O	R	O
B	O	A	S		M	O	O	L	A		R	O	I	L
	R	H	Y	M	E	S	T	E	R		U	N	D	O
			L	A	N	E			M	A	C			
A	B	D	U	C	T		B	L	I	N	K	I	N	G
C	R	I	M	E		H	E	I	S	T		N	O	N
H	E	R	S		V	A	S	E	S		O	L	I	O
E	A	T		F	A	T	E	D		S	P	A	S	M
S	K	Y	L	I	G	H	T		P	E	E	W	E	E
			E	R	R			S	E	E	N			
G	R	I	N		A	B	S	U	R	D	I	T	Y	
R	U	S	T		N	O	T	E	S		N	O	U	N
A	B	L	E		C	R	E	D	O		G	A	L	A
B	E	E	N		Y	E	M	E	N			D	E	W

7/20/11

BON DIA Aruba

SORTEO 3750=

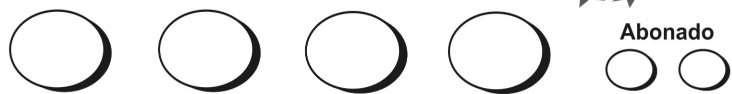


Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.





RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



07 13 22 24 30 Letter 12 Joker G

0 Ganador di: Afl. 365.000 9 Ganador di: Afl. 511,00
0 Ganador di: Afl. 2.623,00 245 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 380.000,00

16 Juli, 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
5435 1102 5149	3802	7014 Piscis

DIARIO	CORSOW	Super
3947 5674 0022	5078 3654 8255	7427

MINI MEGA: 00 00 00 00 00

Mini Mega Afl.280.000

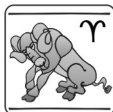
CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
08-12-14 21-19
Afl. 00.000

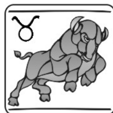
Sto. Domingo 0000-0000-0000

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

No lo tin hopi actividad den e dia di awe, pero bo mente lo ta yen di energia toch.



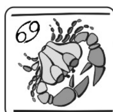
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Pa laga bo punto resona awe, hinca e man di hero di bo ey den un handschoen di felpa.



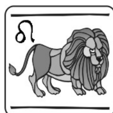
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Lo bo no kier comunica awe, pesey mes djis paga bo telefon y ta cu bo mes.



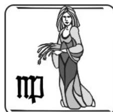
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Keda riba bo tenchinan awe, lo bo mester tin un mente lihe pa keda balansa.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Durf, un cana breve na e banda bruha lo duna bo un perspectiva nobo.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Si un colega agresivo causa problemanan awe, defende bo teritorio firmemente.



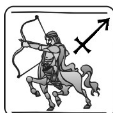
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Si bo mester convence un hende pa cambia nan mente awe, haci cara a cara.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Purba evita conflicto na cualkier costo, pasobra emocionnan ta cerca di bin dilanti.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Tin hopi energia masculino den bo bida awor aki, e lo reta bo.



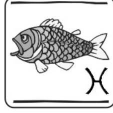
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Pone e hendenan cu semper a sostene bo na cabes di bo lista di prioridad awe.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Bo celebro tin hamber pa ideanan compleho. Explora un topico cu bo tin curiosidad.



Pisces JAN. - FEB. 18

Hendenan lo reaccion miho na ehempelnan concreto cu na conceptonan ambiguo awor.

Docktor na warda

ORANJESTAD
DIA 19 DI JULI
Dr. van Ool

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica St. Cruz Tel. 585-8776
San Nicolaas:
Aloe Tel. 584-4606



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

25 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Diaranson awor y siguiente tin Happy Hour na Starbucks

ORANJESTAD - Despues di a caba di lansa e promocion iresistibel cu tin como titulo 'Summer 2', Starbucks ta cla pa su 2 Happy Hournan cu lo ta dia 20 y 27 di juli for di 5or di atardi pa 6or dia atardi.

Durante e Happy Hour aki, clientenan lo por busca nan Frappuccino di smaak, esta e "Caramel Frappuccino", " White Chocolate Mocha" of "Strawberry"pa mita prijs. E oferta aki tambe ta conta pa e tres bebidanan nobo di zomer cu ta e Lemon Hibiscus Blended Juice, e Lemon Green Tea Blended Juice y e Strawberry Lemon Blended Juice.

Ademas di ofrece bo dos locacion sumamente agradabel y fresco pa sinta y disfruta na Renaissance Mall y na Renaissance Marketplace, awor Starbucks ta bin cu e bebidanan cu lo haci di e dianan calor di zomer, un tiki mas fresco.

Pa compaña e bebidanan delicioso aki Starbucks ta ofrece un combinacion ideal den forma di un Blueberry Muffin. Un bes bo purba e muffin dushi y suave aki, yena di blueberry, bo lo ta cla pa hacie parti di bo dia. Como desayuno of un treat pa bo mes, e lo pone un sonrisa riba bo cara.



Pero ainda tin mas! Trece e recibo cu bo a haya e mainta ey durante oranan di atardi y Starbucks ta regala bo 50% di descuento riba un of tambe un di e tres bebidanan nobo pa zomer. Corda cu e oferta aki ta valido solamente durante e promocion di 'Summer 2' te dia 13 di September 2011.❑



O give thanks unto the Lord; for he is good: for His mercy endureth for ever. Psalm 136:1

It is with deep sorrow, we announce the passing of



Miriam Evadnie Windfield

a.k.a. Nanny or Yvonne

Left to mourn her loss
Children: Orlando O. Windfield (Moro)
Carla & Erwin Hooi-Lioe-A-Tjam and fam. in Curaçao
Roy & Bea Lioe-A-Tjam and fam. in Holland
Herman Lioe-A-Tjam and fam. in Holland
Elton Lioe-A-Tjam and fam
Alex Lioe-A-Tjam and Jenny Geerman

Ex-spouse: Laurence Lioe-A-Tjam

Grandchildren:
Laurence (Fifi), Ludwig and Cristian Hooi in Holland
Laura and Maya Lioe-A-Tjam
Christine Lioe-A-Tjam in Holland

Sisters: Doris Windfield and fam. in Curaçao
Janet Windfield and fam. in Curaçao
Gloria & Dino Janga-Windfield and fam
Sandra Windfield
Carole Windfield and fam. in St. Maarten

Special cousin: Ruby Withfield

Special nephew: Kessler Windfield

Faithful friend: Martha Jimenez

Close friends: Flavia Phelipa and Estella Francisca-Laveist in Curaçao Ann Arrindell, Gloria Wolff-Rombley, Ann Paul, Esther Simmons Vina Groeneveldt, Janine Gunther, Buelah Canwood, Anna Robles Janine Rodriguez and Alvin Howell

Cousins in Saba: Cyrill Whitfield, Eric Woods, Roland Levestone

Other cousins, nieces and nephews too numerous to mention
Ex-neighbours of Mabon Kavel
Her nurses and caretakers of Huize Maris Stella
Families: Windfield, Lioe-A-Tjam, Whitfield, Hooi, Eduarda, Janga, Krind, Richards, de Kijsser, Jimenez, Rock, Clark, York, Lispier, Thomson, Geerman, Rasmijn, Heiliger, Levestone, Simmons, Gunther, Carty, Thomas, Querero, Groeneveldt, Angela, Raymond, Woods, Sita Aguerro, Mathilda Benjamin-Jaffier, Lidia Ponson

Please accept our apologies if in our grief we accidentally omitted anyone.

The funeral service will be held on Thursday July 21st, at 4:00 pm at the Sta. Theresita Church, followed by the burial at the Government Cemetery in Cura Cabay. The body of the late Nanny will be laid out from 2:00 pm in the Sta. Theresita Church.

Condolences will be accepted at the Ad Patres Funeral Home on Wednesday July 20th, from 7:00 pm to 9:00 pm



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yiunan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

Genaro Henriquez

Mihor conosi como: Chona



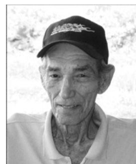
Gradicimento specialmente ta bai na tur famia, amigo(a)nan, bisiñanan, conosirnan.
Un danki di curazon na su huisarts Dr. Johnny v/d Linden, specialistanan Dr. Gonera y Dr C. Kelly, 2e en 3e verdieping di HOH, fysiotherapeut Alex Hessels, Edmond Harms Fondation.
Tur su colleganan y amigonan di Pesca di Zeerovers (S.V). Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, email, mesajenan via facebook y jamadanan telefónico masha danki pa boso palabranan di consuelo i sosten cual ku a duna nos forza den e momentonan dificil.
Gradicimento pa staff y personal di Ad Patres Funaral Home pa nan excelente servicio.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.
Dialuna 18 di Juli 2011 pa 6:30 pm
Diahuebs 21 di Juli 2011 pa 7:00 pm
Diasabra 23 di Juli 2011 pa 7:00 pm,
después di misa tin un Santo Rosario na cas Savaneta 204-D
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Danki di curason,
Famia Henriquez



Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima



Jacobo Fransisco de Cuba

mihor conosi como: Bubu

Gradicimento special ta bay na tur famia, amigo y amiganan, bisiña y conosinan. Un danki di curazon na Dr. Tromp Geerman, Dr. Boderie, S.V. La Fama lifida y volleyball, Buchi Panama y selecion, S.V. R.C.A, S.V. Dakota, Classic Car Club y Muscle Car Club. Na tur esunnan cu a manda flor y krans, telegram, yamadanan ricibi, mensajenan via facebook y pin, nan tawata un gran Consuelo pa nos dolor. Gradicimento tambe ta bai na su cuñanan y Staff y personal di Ad Patres funeral home pa nan excelente servicio
Alaves kier a invita tur famia amigo y conosinan pa dos (2)Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na: parokia Cristo Rey na Brazil.
Dialuna 18 di juli pa 7or y
Diahuebs 21 di juli pa 7or.
Despues di e ultimo misa nos ta invita tur hende pa bin lesa un Santo Rosario na cas Savaneta 367-A Boso presencia ta altamente aprecia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitashon

Pa medio di e anuncio aki esposo, yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia di nos difunto stima



Regina Dania- Dirksz

Un gradicimento ta bay na tur famia , zusternan di prome y Segundo piso, na dokternan Lacle, Dennert, Fingal, van Leeuwen y Cheng pa nan atenshon. Na nos bon bisiñanan cu a apoya nos hopi. Un danki tambe na tur e yamadanan, telegramnan y na Renaisance y Belasting Kantoor, boso apoyo ta di un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa santo sacrificio di misa; dialuna 18 pa 7'or di anochi y diamaras 19 mainta na misa Fatima na Dakota. Lo tin un Rosario na cas despues di ultimo misa pa 7'or di anochi na Shimarukustraat # 4.

Boso presencia lo ta altamnete aprecia.
Danki di curason.
Famia Dania.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Thank you and invitation



The family wishes to express their sincere thanks to all who were present, brothers, sisters, cousins, nephews, friends, neighbors and relatives. To all who send flowers, wreaths, emails and cards.
Thank you sincerely for sharing our sorrow.
Your kindness is deeply appreciated and will always be remembered.

Invitation: 3 masses will take place at the St. Franciscus church in Oranjestad.
Tuesday 19-2011 at 12 pm
Wednesday 20-11 at 7 pm
Thursday 21-2011 at 7 pm

Family of the late Normond Wilson.
May his soul rest in Peace!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Pasobra mescos cu den Adam tur a muri, asina tambe tur lo worde haci bibo den Cristo."
1 Corintionan 15:22

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Dominico Thiel

mihor conoci como "Coco"
Ex- empleado di W.E.B.
***09-08-1932 †15-07-2011**

Na nomber di su:
Esposa: Julia Thiel- Kelly

Yiunan: David y Judith Thiel
Filomena Thiel
Betty Thiel
Janny y Janira Thiel
Alfonso y Rimalda Thiel
Julio Thiel

Mescos cu yiu: Judith Valbuena

Nieto y nietanan: Patrick y Edselyn, Gerald y Ronalisa, Brian y Emely Shamira y Arthur, Lourine Isis y Betto, HenryJarred, Janaris, Jayden Arthur y Roxanne, Arlon, Arleen, Loreen, Oswayne

Bisanieto y bisanietanan:
Shamir,
Elizianne, Ashanti, Kurt

Rumannan: Nadi y Rosalba Leon
Anna Maria Feliciana

Amigonan di cas:
Leo y Beatriz, Santiago, Juana

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiña, amigo y conocirnan y tur rumannan Testigo di Jehova, ex- coleganan di W.E.B.

Y demas famia: Thiel, Kelly, Leon, Feliciana, Donata, de Mey, Rivero, Franken, Clemencia, Flanegin, Maduro, Koolman, Geerman, Boekhoudt, Lopez, Arboleda, Croes, Saladin, Gomez, Palm, Pastor, Werleman, Tromp, Valbuena, Wouters, Oduber.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 19 di juli 2011 di 2'or pa 4'or atardi na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Cumana y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Di 12.30 pm pa 1.30 ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na fuent'i awa fresco,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:



Sra. Teresita Boekhoudt- Croes

mihor conoci como "Chita"
***28-03-1932 †16-07-2011**

Na nomber di su:
Esposo: Mario Boekhoudt

Yiu: Erwin Boekhoudt

Ruman: Cecilia Croes

Nieto: Darwin Boekhoudt

Nietanan: Melony, Miluska y Jurene Boekhoudt

Mescos cu nieta: Rubiela Alexsander

Cuñanan: Vda. Genova Croes y famia
Vda. Luisa Croes y famia
Vda. Bertha Croes y famia
Vda. Tina Wolff y famia
Ada Figaroa y famia
Miriam

Swanan: Cadir y famia
Candy y famia
Edwin y famia
Joe

Tur su subrino y subrinanan, Comper y comernan, tur su ihanan, primo y primanan.

Su amiga di cas: Martina y Ika Figaroa. Mena Ridderstaat

Demas famia: Boekhoudt, Croes, Tromp, Semeleer, Figaroa

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 20 di juli 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna na Noord despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 19 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y madrina stima:



Sra. Vda. Carmen Roza- Faro

***04-11-1930 †16-07-2011**

Na nomber di su:
Yiunan: †Rolando y Irma Roza- Kock y yiunan
Liria y Agustin Gomez y yiunan
Sirma y Aubrey Maduro y yiunan
Sandra y Edison Jacobs y yiunan
†Hubert y Lourdes Roza- Erasmus y yiunan
Judith y Gilberto Kock y yiunan
Ronald y Leoncita Roza- Quandt y yiunan
Isihayro Del Carmen Roza

Nieto y nietanan:
Ronaila, Jeicka, Rigmar, Richinell, Lisandro,

Gregory,Magdala, Randrick, Juraima, Jeaniro, Syriëtte, Xiayanara, Mushaima, Elvin, Bryan, Gilthon, Gilraine, Aaron, Rewald, Nageli, Jonathan.

Bisanieto y bisanietanan: Raindrick, Jehdeiah, Shandrick, Keziah, Mary-Louise, Lisandra, Gilrick.

Rumannan: Seferina Faro y yiu
Susita Faro
Vda. Alicia Krozendijk y yiunan
†Chomai y Stela Faro y yiunan
†Chonda Faro y yiunan
†Dooy y Fina Faro y yiunan
Venderanda y Johnny Kelly y yiunan
Su iha stima:
Ingrid Faro
Swa y cuñanan:
Hose y Maria Roza y yiunan
Theresita y Hose Erasmus y yiunan
Apolonia y Milton Anthony
Marianita y Harold Janga y yiunan
Enielia y Tico Quererro y yiunan
Filomena Roza y yiunan

Su mihor amigonan di cas:
Evaristo Kock y yiunan
Alex Figaroa
Nani Rasmijn y yiunan
Marcel Tromp
Comper y comernan, primo y primanan, subrino y subrinanan, ihanan
Demas famia: Roza, Faro, Kock, Gomez, Maduro, De Cuba, Erasmus, Quandt, Jacobs, Kelly, Tromp, Almari, Flanegin, De Jongh, Giel, Henriquez, Quererro, Figaroa, Franken, Curie, Balgobind, Falconi, Bregita, Anthony, Janga, Bermudez, Britten, Wester, Hilario, Hooi, Krozendijk.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 20 di juli na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di mama lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Oportunidad pa condolencia di 11'or pa 12'or di merdia na Aurora Funeral Home despues e lo ta reposa na cas te cu 1.30 di merdia. Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 19 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Luis Enrique c'un 'bomb' di salsa

E salsero Luis Enrique ta bek c'un disco nobo siguiendo asina su exito despues di e mega hitnan di dos aña pasa cu su produccion discografico 'Ciclos'. Awo cu su album nobo cu e la yama 'Soy y Seré' cu lo ta disponibel p'e amantenan di musica Tropical for di dia 19 juli. Luis Enrique a duna di conoce cu su palabra nan lo siguiente: "Va a ser una bomba, a la gente le va a encantar e incluye 10 canciones inéditas. Además tenemos a Prince Royce cantando salsa por primera vez en su carrera musical.
También hay cuatro canciones con Alex Cuba, un compositor fabuloso. Esta producción lo diferente que tiene es que es muy bailable, y cada canción trae lo suyo"…. Su inicio como percusionista a inicia na añanan 80 ora cu e tabata toca den e barnan na Los Angeles.

E la sali for di Nicaragua cu su 15 aña di edad pa bay residencia cu su mayornan na Merca, esaki nan buscando asilo politico durante un epoca di bastante problema na su pais esaki debi n'e sandinistanan. Luis Enrique a a señala: "Ahora he rehecho mi vida en Miami. Llevo muchos años aquí", asina aki Luis Enrique ta confirma conoci pa su exito 'Yo No Se Mañana' y ganado di 2 Latin Grammy pa su album 'Ciclos' na 2009. "No ha sido fácil resurgir, pero aquí estamos.

Este género es uno que está más que probado. El mundo entero baila la salsa, la goza. Yo no entiendo porque la radio no distribuye esta música. Yo sí creo que pueden haber fusiones, pero eso no quiere decir que un género tenga que desaparecer", Lusi Enrique ta bisa.

"El apoyo es muy limitado", e ta confesa. No obstante cu e la dal masha duro mes cu e tema 'Yo No Sé Mañana' cu a haci'e haya varios premio y awor aki e casnan diskero ta bringando pa haya e talento di e multifacetico artista. Awor aki e ta bao di e seyo "Top Stop Music" di Sergio George, Luis Enrique lo sigui impulsa loke e ta experimentando 'El Príncipe de la Salsa' den e ultimo 3 aña nan aki, ya cu for di añanan 80 cu a bin ta haya masha atencion cu su salsa romantico…❑

Victoria y David Beckham ta publica potret di nan yiu muhe



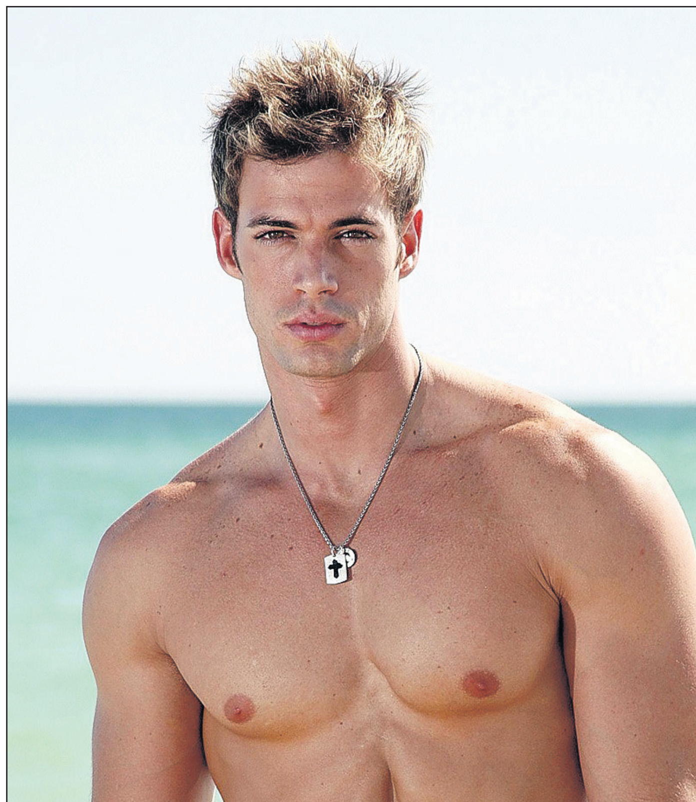


Victoria Beckham a publica riba Twitter e prome potret di nan recien naci yiu muhe cu nan a yama 'Harper Seven' unda cu bo ta wak claramente e futbolista David Beckham admirando su baby riba un potret preto cu blanco. "E chikitin di Papi", esaki ta loke Victoria a skirbi pa compaña e potret... Victoria Beckham awor aki cu ta den e mundo di diseño di moda, a agrega cu "e la bolbe namora su mes". "Harper t'e baby mas dushi cu e por a yega di mira", esaki ta loke Victoria Beckham di 37 aña a bisa, por cierto a la duna luz dia 10 juli na Harper Seven den e centro medico Cedars-Sinai di Los Angeles, ciudad unda cu e pareha ta bibando actualmente ya cu su casa ta hungando p'e team di Los Angeles Galaxy. "Nos ta sinti nos mes asina bendiciona y e mucha nan kier ta asina hopi di nan ruman muhe chikito", asina e mami a bisa. Esaki ta nan di 4 yiu di e famia Beckham y nan prome mucha muhe, claro cu tin Brooklyn 12 aña; Romeo di 8 aña y Cruz 6 aña. Di parti di David Beckham e la pone riba su pagina di Facebook un potret di di su casa y e yiu drumiendo cu e texto: "Mi a saca e potret aki di mi dos chicknan cu tabata drumiendo". Ademas e la splica den un video e di con e nomber Harper Seven, cu a lanta asina hopi curiosidad di nan fanaticonan. "Un di e rason nan ta cu Harper ta un antiguo nomber Ingles cu nos gusta masha hopi mes y otro motibo ta cu e buki faborito di Victoria ta "To Kill a Mockingird", cual autor ta Harper Lee", asina e futbolista di 36 aña a duna di conoce. Relaciona cu e number 'Seven' (Shete), Beckham a revela cu un di e motibo nan ta cu esaki tabata e number cu e tabata tin riba su lomba tempo cu e tabata hunga pa Manchester United y cu seleccion Ingles.❑

Vin Diesel a celebra 44 aña

Vin Diesel conocido actor di e pelicula di accion di entre otro "Fast & Furious" y "XXX", ta yega 44 aña cu plannan grandi pa su proximo proyecto nan cinematografico, e la gradici masha hopi su elenco di su ultimo pelicula "Fast 5". Recientemente, e revista "Variety" (version Mericano) a duna di conoce cu e actor a yega na un acuerdo pa produci y protagonisa un "thriller" di accion, cual guion ta den man di Oliver Butcher y Stephen Cornwell. Vin Diesel lo ta responsabel di e pelicula por medio di su compania One Race Productions den colaboracion di su socio Samantha Vincent y e recien compania crea Factory Ink. No a duna di conoce kico tur lo por spera den e pelicula aki. Ademas, e actor lo protagonisa e edicion nobo di "E cronica nan di Riddick", kende lo bataya contra di e guerero "Furyano", un di e ultimonan di su rasa, e ta capaz di wak den scuridad. E film, cu actualmente ta den proceso di pre-produccion a wordo programa pa inicia su filmacion na september. Asina tambe Vin Diesel ta bolbe tuma e rol di "Dominic Toretto" p'e edicion number#6 "Fast & Furious", cu lo wordo estrena na luna di mei 2013 cual existencia di esaki a wordo revela na final di "Fast 5" cu a debuta e aña'ki.❑





William Levy ta nenga romance cu Jennifer Lopez

E galan William Levy, cu a bira punto di speculacion y e posibel factor di e divorcio di Jennifer Lopez y Marc Anthony, a nenga rotundamente di ta involucra den un relacion cu e cantante. E actor a expresa riba e front di TMZ via di su vocero cu "su unico relacion cu tabatin y tin ta uno profesional. Esaki ta tur cos y nada mas". Levy cu actualmente separa di e actriz Elizabeth Gutiérrez cu ta mama di su dos yiunan y t'e ta protagonista di e video "Im Into You" den cual ta aparece shot nan basta 'hot' entre nan dos. E rumor di un posibel relacion entre e pareha a inicia circula despues cu Jennifer Lopez y Marc Anthony a anuncia nan divorcio diabierna pasa. Tira un bista riba Youtube e video "I'm into you" y kico bo ta pensa y kere?❑